

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-
losse nummers Af 1,30
zaterdag met Ñapa Af 1,55

donderdag
14 augustus 2008
jaargang 124
nr 182

AMIGOE



vandaag inhoud

5 aruba

Opgeknapte Short
360 weer in 'dienst'



7 nederland

Lik-op-stuk bij
dancefeest doelloos



8 financieel

Druivenpluk
weer begonnen



Storm over St. Maarten

PHILIPSBURG — St. Maarten maakt zich op voor een tropische storm die vanavond wordt verwacht. Gisteren bracht een lagedrukgebied op 350 kilometer afstand noordoostelijk van het eiland al buien en onweer. Het orkaancentrum in Miami zei dat hevige buien en

windvlagen vanmiddag St. Maarten zouden bereiken, terwijl de storing in west-noordwestelijke richting voortbeweegt. De Meteorologische Dienst van de Nederlandse Antillen voorspelde eveneens dat het slechte weer het eiland vanmiddag zou bereiken en dat

het tot morgenochtend kan aanhouden. Een ander lagedrukgebied op ongeveer 1100 kilometer ten westen van de Kaapverdische Eilanden is vandaag enigszins veranderd. Mogelijk ontwikkelt dit systeem zich de komende dagen tot storm.

Cariben minder aantrekkelijk voor Amerikaanse toeristen

WILLEMSTAD — De turquoise zee en witte stranden van het Caribisch gebied verliezen hun allure voor Amerikaanse toeristen. Recordaantallen bezoekers uit de Verenigde Staten die tot voor kort de regio leken te gaan overspoelen, zoeken nu nieuwe verre bestemmingen of blijven in eigen land. Jamaica, St. Lucia en Grenada stevenen af op een negatieve groei van meer dan 10 procent dit jaar.

Eilandelijke overheden richten hun marketingpijlen op Canada en Europa ter compensatie. Een lastige klus. De Caribische regio drijft voor 60 procent op Amerikaanse toerisme en is in veel landen de belangrijkste bron van arbeid en inkomsten. "Het negatieve effect is groot", zegt Richard Kahn, woordvoerder van de Caribbean Tourism Organization (CTO). "Op termijn kan dit leiden tot banenverlies." Het sinds dit jaar verplichte paspoort heeft een aantal Amerikaanse reizigers ontmoedigd en heeft ook nog een ander bijeffect. "Als de Amerikaan eenmaal een paspoort heeft ligt de hele

wereld voor hem open", zegt topman Alec Sanguietti van het regionale hotelorgaan Caribbean Hotel and Tourism Association. Maar ook bestemmingen waarvoor de regel niet geldt kampen met terugval: Puerto Rico kende een daling van 9 procent, de Amerikaanse Maagdeneilanden 7 procent. Velen willen gewoon iets anders. "Met name de grotere eilanden bereiken het punt waar de markt laat weten: been there, done that. Ze zoeken een nieuwe ervaring", zegt Cheryl Carter, docent toerisme aan de Florida International University. Jamaica, met 12 procent minder Amerikanen, ziet

heil in andere markten. Basil Smith, directeur van het toeristenbureau: "Een sterke euro zorgde voor een groei van 22 procent tot april vergeleken met vorig jaar." 'Spice island' Grenada regelde de komst van de Duitse chartermaatschappij Condor met het hele jaar door een wekelijkse vlucht. St. Lucia onderhandelt met British Airways en Virgin Atlantic voor meer vluchten. Volgens sommige analisten gaan de Amerikanen wel terugkeren als de eigen economie en in het bijzonder de huizenmarkt weer aantrekken. Vooralsnog hebben de Antilliaanse eilanden weinig last van een terugval van Amerikanen. Aruba, Bonaire en St. Maarten mogen zich zelfs verheugen in meer directe vluchten. Curaçao, dat eveneens een groei in vakantiegangers kent, ziet wel het aantal vluchten verminderen.

Modeontwerper Percy Irausquin (39) overleden

ORANJESTAD — De geliefde Arubaanse modeontwerper Percy Irausquin is in zijn appartement in de Nederlandse hoofdstad Amsterdam door een noodlottig ongeval komen te overlijden. Irausquin was 39 jaar oud.

De ontwerper werd in de badkamer van zijn huis in het centrum van Amsterdam dood aangetroffen door zijn huisgenoot Juan Geerman die eveneens van Arubaanse afkomst is. Hij en vrienden waren opgetrommeld om in de woning te gaan kijken nadat Irausquin 'gemist' werd. Volgens de Nederlandse woordvoerder van Irausquin is het nog onduidelijk hoe hij is omgekomen. Wel kreeg de politie donderdagmiddag (Nederlandse tijd) omstreeks half twee een melding dat de ontwerper werd gereanimeerd. Wat er precies is gebeurd, onderzoekt de politie nog. "Momenteel zijn er geen aanwijzingen die wijzen op een misdrijf, maar om de exacte doodsoorzaak vast te kunnen stellen heeft de officier van justitie de beslissing genomen om sectie te laten verrichten", aldus de politie.

Percy Irausquin won in 2001 de Frans Molenaar Prijs en werd beschouwd als een van de meest getalen-



foto percy winst

Percy Irausquin vlak na het winnen van de prestigieuze Dutch Fashion Award in mei dit jaar.

teerde jonge ontwerpers in Nederland. Hij produceerde onder zijn eigen naam zowel een couturecollectie als een prêt-à-porterlijn. Onlangs gaf hij tijdens de Amsterdam International Fashion Week een succesvolle presentatie van zijn zomercollectie 2009. "Geen gekke dingen, maar prachtige jur-

ken en gecoördineerde sets. Kortom, het vertrouwde werk van de ontwerper", concludeerden de kenners. De Oscar-uitreiking in Hollywood begin dit jaar had dankzij hem een Arubaans tintje. Suzie Templeton, regisseuse van de Brits-Poolse animatiefilm Peter & the Wolf, was voorgedragen voor

een Oscar voor de beste korte animatiefilm, en droeg op de beroemde rode loper van het Kodak Theater een creatie van couturier Irausquin.

Vervolg op pagina 3
'We zijn een van onze meest gewaardeerde personen kwijt'

'China naar het midden helpen'



PARIJS — De Tibetaanse geestelijk leider Dalai Lama die tot 23 augustus in Frankrijk is, roept de internationale gemeenschap op om 'China te helpen zich te voegen bij de hoofdstroming van de werelddemocratie'. De Nobelprijswinnaar hoopt dat China niet wordt geïsoleerd nu het land 'erg graag tot de wereldgemeenschap wil toetreden'. De modern reizende en politiek duidelijk geëngageerde geestelijke houdt China-critici in de regering-Sarkozy wijselijk van zich af door in dezelfde adem ook te stellen dat 'we ferm moeten blijven voor China ten aanzien van beginselen als democratie, mensenrechten, persvrijheid en rechtsstaat'.

Voorman Democraten in Arkansas doodgeschoten

WASHINGTON — De voorzitter van de Democratische partij in de Amerikaanse staat Arkansas is woensdag vermoord. Bill Gwatney werd neergeschoten in het partijkantoor in Little Rock. In kritieke toestand werd hij overgebracht naar het ziekenhuis en overleed later, melden Amerikaanse media. De vermoedelijke dader kwam ook om nadat hij was neergeschoten door de politie na een wilde achtervolging. Over zijn motief is niets bekend. Een medewerker

van de Democratische partij zei dat de verdachte van de moord in het partijkantoor in Little Rock had gezegd dat hij als vrijwilliger aan de slag wilde. Daarna duwde de man een werknemer in het gebouw opzij en haande zich een weg naar het kantoor van Gwatney. Gwatney was een persoonlijke vriend van voormalig president Bill Clinton en diens vrouw Hillary. Zij hebben een verklaring uitgegeven waarin zij zeggen dat zij diep geschokt zijn door het overlijden van Gwatney.

Schietpartij tijdens mis

CIUDAD JUAREZ — Gewapende mannen hebben zeker acht mensen doodgeschoten tijdens een mis in een affickcentrum voor drugs in de Noord-Mexicaanse stad Ciudad Juarez. Een groepje militairen en agenten dat in de buurt was, greep niet in, berichtte de BBC vandaag. "Een gewapende groep stooft binnen en schoot op mensen die zaten te bidden", aldus de politie. "Na

de schietpartij gingen de daders weg zonder zich te haasten." Afgelopen weekeinde werden twee personen gedood in een andere ontwenningsskliniek in de buurt. Volgens de autoriteiten hebben zich dit jaar al bijna 800 drugsmoorden voorgedaan in Ciudad Juarez. In Mexico staan 35.000 militairen opgesteld om drugshandel en geweld tegen te gaan, van wie 2000 in Ciudad Juarez.

Vast na seks met bank

HONGKONG — Een man is met zijn penis vast komen te zitten in een bank waarmee hij seks probeerde te hebben. Dat meldden diverse Hongkongse media.

De man zat 's avonds in een verlaten park in Hongkong toen hij met zijn penis genot probeerde te vinden in een gat in het bankje, maar kwam vast te zitten. Na enkele vruchteloze pogingen zich los te rukken, belde hij de politie. Toegesnelde reddingswerkers probeerden de man te bevrijden door onder meer bloed af te tappen uit het mannelijk geslachtsdeel. Na vier uur waren de hulpdiensten alsnog genooddaakt de man met bank en al naar het ziekenhuis te brengen. Daar werd hij bevrijd.

Artsen zeggen dat de 42-jarige man geluk heeft gehad dat hij nog steeds een penis heeft, aldus de kranten die het verhaal publiceerden met een smeulige fotoreportage.

Musharraf wil eenheid Pakistan

ISLAMABAD — President Pervez Musharraf van Pakistan heeft vandaag opgeroepen tot eenheid en verzoening in het land. In een toespraak ter gelegenheid van de Pakistaanse Dag van de Onafhankelijkheid riep hij Pakistanen op hun geschillen opzij te zetten.

"Als we onze economie op het juiste spoor willen zetten en terrorisme willen bestrijden, hebben we politieke stabiliteit nodig", aldus de president. Het was de eerste rede van Musharraf sinds de regering vorige week bekendmaakte een afzettingprocedure tegen hem in gang

te zetten. De regeringsleider, premier Yousuf Gilani, sloot zich aan bij Musharraf. "We moeten vooruit in het belang van de vooruitgang van het land", zei Gilani. Musharraf kan daar echter geen deel van uitmaken, maakte hij tegelijk duidelijk. "Het tijdperk van on-

derdrukking is voorgoed over. Dictatuur is een verhaal uit het verleden geworden." De Pakistaanse onafhankelijkheidsfeesten werden overschaduwd door een zelfmoordaanslag in de oostelijke stad Lahore. Een onbekend persoon blies zich woensdagavond op in een menigte.

Meer dan alleen studeren!

Inschrijf- en informatieavond:
dinsdag 19 augustus van 17.00 uur.

Ga nu naar de advertentie in deze krant
of bel direct voor meer informatie: 588-0541

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



*Morgen weer
gezellig een borrel en een
hapje @ cafe the plaza*

*Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826*

Twister
CAFÉ



*Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077*

Geniet van een Hollandse stampot.

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



**Live music en
lekkere
Hollandse hap!!!**

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



Brisas Del Mar
*Happy Hour
van 6 tot 8 pm
met
Bito & The Boys Tapas
platter \$12,50*

Scandals
ARUBA

Renaissance Mall 583-4488 / 733-4488

Cateringen? Voor grote en kleine groepen.
Niks is voor ons te veel!
Voor meer informatie vraag naar
Sartini of bel naar 7334488

BISTRO
TASTE OF BELGIUM

Geniet op ons terras van een lekkere lunch of diner.
Dagelijkse specials en een ruim assortiment Belgische bieren.

Iedere dag geopend van 10.00 tot 24.00 uur
voor lunch en diner.

Paseo Herencia Tel. 5866388 of bistro@tasteofbelgium.aw



Iets te vieren
Havana Beach Pool Party
Bel voor info; 5820153

CHOCOLATERIE
TASTE OF BELGIUM

Gezocht:

- * Driver (NI / Eng sprekend, in bezit van rijbewijs, standaard kunnen rijden, 6dagen p/wk)
- * Keukenhulp (ervaring gewenst, 6 dagen p/wk)
- * Medewerker Chocolaterie
- * Part-timers voor catering

Voor meer informatie kan men bellen naar: 7320833

Riolering verstopt ??



PIPE CLEANING
SERVICE

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
7395555 / 5939877



rent
RENT HOUSE
aruba

5 871 971

TE HUUR in : Ponton/Boonchi Strena
Vlakbij de stad maar toch rustig wonen?
Dit is het ideale apt. Vrijstaand en ommuurd,
woonk, keuken, 2 slpk. 1 walk-in-closet, 2
airco's, 2 badk. en een ruime overd. porch.

Afl 1.650,- p/m per 15 sept. beschikbaar

www.renthousearuba.com



Schedule valid till Aug 19

Renaissance

DEATH DEFYING ACTS

daily: 4:05 - 6:05 - 8:10 - 10:10
late: 12:10

BRIDGE TO TERABITHIA (in spaans)

matinee: 12:00 - 2:00

YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAH

daily: 5:05 - 7:30 - 9:50

matinee: 12:20 - 2:40

late: 12:05

X-FILES

daily: 4:45 - 7:05 - 9:20

matinee: 12:15 - 2:30

late: 11:30

THE MUMMY 3

daily: 4:45 - 7:20 - 9:50

matinee: 11:50 - 2:20

late: 12:15

THE DARK KNIGHT

daily: 5:50 - 8:50

matinee: 11:55 - 2:50

late: 11:45

WALL-E

daily: 4:40 - 6:55 - 9:10

matinee: 12:10 - 2:25

late: 11:25

Paseo Herencia

MIRRORS

daily: 4:50 - 7:05 - 9:20

matinee: 12:10 - 2:30

late: 11:40

YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAH

daily: 5:00 - 7:20 - 9:50

matinee: 12:15 - 2:40

late: 12:10

X-FILES

daily: 4:30 - 6:50 - 9:00

matinee: 12:05 - 2:20

late: 11:15

THE MUMMY 3

daily: 4:55 - 7:25 - 9:50

matinee: 11:55 - 2:25

late: 12:20

THE DARK KNIGHT

daily: 5:55 - 8:50

matinee: 12:00 - 3:00

late: 11:50

BABY MAMA

daily: 4:20 - 6:20 - 8:20 - 10:25

matinee: 12:20 - 2:40

late: 12:25

Drive In

WALL-E

Thu: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30

HANCOCK

Sat: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00

MATINEE: EVERYDAY | LATE: FRI & SAT

NIEUW BINNEN!

Losse Lampekappen
Rotan uit Birma
Tassen, Sieraden & Spiegels
Serviezen

Tentoonstelling Eliza Lejuez-Peters

*Uw adres voor exclusiviteit
Cadeau's, meubels,
hebbedingetjes & kunst*



True Island Class

Het Binnenhuys Interieur N.V.

Avenida Milio Croes 26

Tel: 5823374

www.hetbinnenhuysaruba.com

hetbinnenhuysaruba@gmail.com

Open Dins. tot Zaterdag van 10.00- 17.00
of volgens afspraak: 734-9166

AGENDA

KANTOORUREN

Patiestraat 13, P.O. Box 323; open van

08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING

DOKTOREN

donderdag 14 augustus

San Nicolas:

M. Cheung via Centro Mediko Dr. Rudi

Engelbrecht. Tel. **584-8833**.

Oranjestad:

via Huisartsenpost, Dr. Horacio

Oduber Hospitaal. Tel. **587-4300**.

PRO LECHI MAMA

(PLM)

Hulplijnen: voor alle vragen omtrent

borstvoeding kan men tussen 09.00-

17.00 uur bellen naar **594-9999**.

TE HUUR Huis te Seroe Pita 48-c

3 slaapkamers en

2 badkamers,

porch, ruime woning

en tuin.

Serieuze huurder kan

voor meerdere informaties

contact opnemen met

Tel.: 585-8442



ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720

Beatrixstraat 34 • Oranjestad

email: insurance@asca.aw

DANA'S Furniture & More Best Price Quality

**Naast onze meubelen,
bedden en matrassen
voeren wij ook een
uitgebreide lijn in
bad- en bedtextiel.
Europese kwaliteit
in veel verschillende
kleuren en maten.**

Schotlandstraat 43-3
Tel: 583 0912
Dinsdag t/m zaterdag van
10.00 uur tot 18.00 uur



Blijf blijf no Bla Bla

**We are an IT Consulting and a
Software Development Company.
We are specialized in:**

- IT Consultants
- Project Management
- Software Engineers
- PADS LCD Displays
- Administrative Software
- Medical Software
- Web Development
- Payroll System Qwanto!

Tel: 582 4492
www.itpinternational.com

25 Jaar

25% Kortingen gaan door!!
Nu ook alle BOGRO potgrond
met 25% korting
Arubamix voor fls.25 per zak!!

16 Augustus
GRATIS
workshop over
Vijvers
van 10am-12pm
Bel ons om in te schrijven
583-2650 ext.238

25 jaar verfraaiing
van Arubaanse tuinen

**Fantastic
Gardens**
PERFECT LANDSCAPING

For our new
to open
restaurants, we
are looking for:



► CHEF-COOKS ► RESTAURANT MANAGERS

- Male or Female
- Full-Time
- English is a must / Spanish favorable
- Must be able to work independently
- Willing to work shifts & weekends

Apply at Salina Cerca 2-A
During office hours - Tel: 586-9955
Email: hr@arubawineanddine.com

IEI

International Education Institute, Inc.

in collaboration with



offers the following English courses:

English Business Writing (Level 101)

A practice-based program for those who already have a strong proficiency in English and wish to improve their skills in writing motivating letters, memos, reports, minutes and proposals.

English Grammar & Composition (Levels 101 and 202)

To improve and strengthen intermediate proficiency in the English language. An intensive and thorough training program for those who want to upgrade their English grammar and composition writing to a business proficiency level.

English as a Second Language (Level 202)

To develop from a solid basic proficiency towards intermediate level in written communication. Participants are guided to understand the theory of most of the English grammar principles, and motivated to use these principles through constant practice and repetition.

All courses are planned to start in the third week of September 2008.

**For registration and information, please visit our
Information evening on Thursday, August 14, 2008
as from 5:00 pm or contact us at:**

doc Opleidingen & Trainingen

Dominicanessenstraat 33,

Oranjestad, Aruba

Telephone # 5880541 - Fax # 5880537

E-mail: info@docopleidingen.com



Let's Dine out!

HOME&NATURE

For all your Natural Furniture, Arts & Gifts and accessories.

Avenida Milio Croes 70 - Monday - Saturday 10 - 6
www.homeandnaturearuba.com - Tel. 588-2731

Onderwijsstichting SKOA: ‘Klassen overvol’

ORANJESTAD — Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) maakt zich zorgen over overvolle klassen, soms wel 36 kinderen in een klas, op een aantal katholieke scholen. Waarnemend directeur Josette Daal laat dit weten tijdens een persconferentie die vanochtend plaatsvond. Ook haalde ze het groeiende probleem van vandalisme en inbraak in schoolgebouwen. “Wij vinden het heel jammer dat scholen het slachtoffer hiervan worden. Ons budget voorziet niet in dit soort onvoorziene uitgaven. Helaas is dus het gevolg dat voor onderwijszaken minder geld beschikbaar is”, aldus Daal.

Het probleem van overvolle klassen doet zich met name voort in Noord. Op een aantal scholen zijn er klassen waar tussen de 30 en 36 leerlingen in zitten. “Idealiter zitten er slechts 25 leerlingen in een klas, dat is ons streven. Omdat echter vanuit de overheid de norm is dat je pas vanaf 36 leerlingen een klas mag splitsen, komt het voor dat er hele grote klassen tussen zitten”, aldus Daal, die overigens niet aangaf of de stichting dit probleem bij Directie Onderwijs gaat aankaarten. Ook voor materialen is steeds minder geld beschikbaar, zegt Daal. De waarnemend directeur legt uit dat dit onder meer komt door de sterke euro. “In het budget dat we van de overheid ontvangen zit onder meer een gedeelte dat we moeten besteden aan materiaal. Een groot deel van deze materialen moeten we uit Nederland halen. Omdat de eurokoers zo hoog staat kunnen we voor hetzelfde geld minder materiaal inkopen.” Tijdens de persconferentie werd ook de nieuwe zorgafdeling van de stichting gepresenteerd. Deze nieuwe afdeling, die vanuit de overheid wordt gefinancierd, is vorig jaar november opgezet en moeten de scholen van SKOA gaan ondersteunen bij gedrags- en leerproblemen van leerlingen. Het team van

pedagogen en een psycholoog heeft het afgelopen schooljaar diverse scholen bezocht om een analyse te maken van de huidige situatie. Dit schooljaar zullen ze als een soort proefproject de leerkrachten en leerlingen van vijf katholieke mavo-scholen begeleiden. Daal: “Als leerkrachten problemen signaleren, dan kunnen ze de hulp invoeren van onze zorgafdeling. Vervolgens wordt gekeken welke oplossingen er geboden kunnen worden. Mochten de experts van de zorgafdeling niet voldoende kunnen betekenen voor de betreffende leerling, dan zullen ze instanties inschakelen die wel de voldoende zorg kan bieden.” Zoals in de voorgaande jaren is ook dit schooljaar een aantal leerkrachten uit Nederland aangetrokken om op SKOA-scholen aan het werk te gaan. Het aantal dat dit jaar naar Aruba is gehaald is echter wel minder dan vorig jaar. “We hebben namelijk een flink aantal afgestudeerde onderwijzers vanuit lerarenopleiding IPA kunnen aannemen”, verteld de waarnemend directeur. “Bovendien proberen we meer Arubaanse studenten die in Nederland de lerarenopleiding hebben afgerond, over te halen om terug te keren naar Aruba en op onze scholen aan de slag te gaan.”



Josette Daal, waarnemend directeur van onderwijsbestuur SKOA, tijdens een persconferentie eerder vandaag.

De SKOA-overgangsnormen voor basisscholen in het schooljaar 2008/2009 zijn nog niet bekend gemaakt. Duidelijk is wel dat er veranderingen komen in deze normen. Aan het einde van afgelopen schooljaar heeft versoept. Hierdoor kon de zoon van Leo en ook andere leerlingen alsnog over. Het is niet duidelijk of de stichting die ook aan alle ouders heeft gecommuniceerd.

werd na protest van zijn vader, de MEP-parlementariër Daniel Leo, besloten het kind toch over te laten gaan. Inmiddels is duidelijk geworden dat SKOA de overgangsnormen van het afgelopen schooljaar heeft versoept. Hierdoor kon de zoon van Leo en ook andere leerlingen alsnog over. Het is niet duidelijk of de stichting die ook aan alle ouders heeft gecommuniceerd.

Foto: Cybnet

MPA over verkeersdrempels:

Regering niet te vertrouwen

ORANJESTAD — Bewindslieden binnen de overheid vertrouwen elkaar niet en daarom kan de samenleving hen niet vertrouwen. Ook heeft de regering een groot gebrek aan visie en geen vermogen om planmatig te werk te gaan. Dat zeggen Willem Vrolijk en Monica Kock van politiek partij MPA in reactie op de plotselinge plaatsing en verwijdering van de verkeersdrempels.

Volgens Vrolijk hebben de zogeheten *sleeping police* voor veel consternatie in de samenleving gezorgd. Ze vormden een groot obstakel voor de ambulancedienst en zorgden voor onnodige, extra verkeersopstoppen. “Maar het allereerste is het geld dat dit het volk heeft gekost, en nog steeds komt de minister van Justitie niet naar voren met de feiten”, aldus Vrolijk. Het meest opvallende in deze zaak is de manier waarop alles is gegaan, vindt het MPA-partijlid. “Twee leden van de ministerraad, minister-president Oduber en minister van Justitie Croes, hebben gewacht totdat minister Tromp van Infrastructuur op vakantie was om de drempels in recordtempo, tegen alle advies in, te laten plaatsen.” Vrolijk meent dat minister Tromp na haar terugkeer met de Dienst Openbare Werken (DOW) en de politie om tafel is gaan zitten voor advies over de verkeersdrempels. “Toen zijn in recordtempo de drempels die het verkeer belemmeren verwijderd.” Voor het MPA-lid valt hieruit duidelijk op te maken dat drie kabinetleden van dezelfde partij elkaar niet vertrouwen. “De één wacht totdat de ander weggaat om ‘friends and family’ te bevoordelen op kosten van de samenleving.” De persoon die het contract heeft gekregen voor het plaatsen van de

drempels is volgens Vrolijk immers familie van beide ministers. “En uiteindelijk wordt het allemaal teruggedraaid als de derde minister op de werkvloer terugkeert.” Vrolijk is van mening dat de samenleving even goed over deze zaken moet nadenken. “Het volk moet zich afvragen of de overheid wel te vertrouwen is, als van vertrouwen binnen de regering zelf geen sprake is”. Ook heeft de samenleving het recht te weten hoeveel de verkeersdrempelzaak heeft gekost en wat er nu met de verwijderde drempels gaat gebeuren.” MPA is van mening dat minister Croes hierover rekenschap moet geven, omdat het geld uit zijn portefeuille is gekomen. Op zich vindt Vrolijk de achterliggende gedachte om de auto’s langzamer te laten rijden voor de scholen goed, maar volgens hem heeft de Justitie-minister het helemaal verkeerd aangepakt. “In zulke gevallen moet eerst het advies van de betreffende overheidsdiensten gevraagd worden. De minister kan niet zomaar dingen bestellen en in het wilde weg laten plaatsen om ze even later weer te moeten weghalen”, aldus Vrolijk.

Parlementariër Monica Kock sluit zich daarbij aan. “Het is duidelijk dat deze overheid niet weet wat planmatig te werk gaan betekent.” Ze gebruikt de aanpak van de De La Sallestraat als voorbeeld. Volgens Kock wilde de regering dat deze een ringweg zou worden, om het verkeer makkelijker om de binnenstad te leiden. Daarom werd, onder andere, de rotonde bij Sero Blanco gemaakt. “Toen is er geen rekening gehouden met het feit dat als gevolg van die zogenaamde verbetering, meer verkeer langs verschillende scholen zou rijden. De regering had toen al een

oplossing moeten zoeken om het verkeer van en naar de scholen te laten stromen zonder een gevaar voor de kinderen te betekenen.” De parlementariër meent dat nu het verkeer in die omgeving zo druk is, de overheid automobilisten wil dwingen om langzaam te rijden door drempels te plaatsen. “Daarmee wordt de functie van die ringweg helemaal belemmerd. Dit geeft duidelijk blijk van een gebrek aan visie bij de overheid. Ze nemen zomaar actie, zonder voorbereiding en zonder na te denken over de gevolgen, en daarin zit ‘m het grootste probleem”, aldus Kock.

Premier Oduber wilde geen reactie geven op het commentaar van MPA. “De minister-president verwijst voor een reactie door naar de ministers in kwestie, namelijk minister Croes van Justitie en minister Tromp van Infrastructuur”, aldus regeringswoordvoerder Manolo Giel. De minister van Justitie heeft officieel nog niet gereageerd. Volgens ingewijden wordt er echter aan een verklaring gewerkt waaruit zou blijken dat de minister nooit op zoveel wegen verkeersdrempels wilde plaatsen. Projectleider Rigo Oduber zou op eigen houtje hebben gedaan extra drempels hebben geplaatst, aldus bronnen binnen Justitie. Woordvoerder Luciano Maduro laat weten dat minister Tromp al enkele weken geleden op tv-zender Tele Aruba op de zaak van de verkeersdrempels heeft gereageerd. “Ze zei toen dat DOW heeft gezegd dat de verkeersdrempels ergens anders gelegd hadden moeten worden. Dus niet op hoofdwegen waardoor de verkeersstroming wordt belemmerd.” Een reactie van de minister op de uitlatingen van MPA was voor het ter perse gaan van de krant nog niet voor handen.

Zonder AZV-kaart geen hulp

ORANJESTAD — Een man die door de politie naar de eerste hulp werd gebracht, werd niet behandeld omdat hij zijn AZV-kaart niet bij zich had. De agenten hadden de man C.L. van 24 jaar midden op straat aangetroffen. Hij klaagde over pijn in zijn borst en verklaarde dat hij daarvoor alcohol en drugs had ingenomen. De

agenten besloten om L. zelf naar het ziekenhuis te brengen omdat er op dat moment geen ambulance beschikbaar was. Eenmaal bij het ziekenhuis werd hem behandeling geweigerd omdat hij zijn AZV- kaart niet bij zich had. L. werd door de agenten bij zijn woning in Meiveld afgezet. Hij zei toen dat hij zich beter voelde.

Geen frisse neus in cel

ORANJESTAD — Omwonenden van Kamai in Noord hebben dinsdagnacht de politie ingeschakeld omdat drie jongeren werden gesignaleerd die in het zwart gekleed en met bedekte hoofden in de buurt rondliepen. De drie jongens, E.P. van 17 jaar, J.P. van 15 jaar en R.A. van 17 jaar, lieten weten dat ze in de buurt woonden en even een frisse neus aan het halen waren. De agenten stuurden hen naar

huis, maar merkten dat een van de jongens, E.P., erg zenuwachtig en moe overkwam. Omdat de huizen in die wijk zonder stroom zaten vanwege losgerukte elektriciteitskabels, bleven de agenten nog even in de buurt rondrijden. Zij werden door twee mannen benaderd. Een vertelde dat hij een *go-kart* in zijn tuin had aangetroffen die niet van hem was en de andere verklaarde dat het voertuig zijn eigen-

dom was. Ooggetuigen zeiden dat ze eerder de broers E.P. en J.P. met de elektrische speelgoedauto in hun bezit hebben gezien. De agenten zijn naar de woning van de broers P. gegaan en hebben beide gearresteerd en naar het politiebureau in Noord gebracht. Een reactie van de directie van Astec was voor publicatie nog niet voorhanden omdat de woordvoerder in kwestie onbereikbaar was.

Gestolen wagen

ORANJESTAD — De politie kreeg van de week een melding binnen van een automobilist die zijn gestolen auto had gesignaleerd.

De wagen zou tijdens de talentenwedstrijd Sparkling Tour afgelopen zondag zijn gestolen. De eigenaar van het gestolen voertuig en een vriend besloten de vermeende autodief te volgen. Deze parkeerde de auto bij een bar-restaurant in de Mado-

linstraat in Dakota en ging het gebouw binnen. De achtervolgers gingen ook naar binnen maar niemand wist hen te vertellen wie de autodief was. De politie ging ook naar de plek toe maar heeft de vermeende autodief niet gevonden.

Een dag later werd de eigenaar van de gestolen auto geïnformeerd dat een bekende van de politie, een *choller* genaamd Albert, met de auto gesignaleerd was.

‘We zijn een van onze meest gewaardeerde personen kwijt’

Vervolg van pagina 1

Ook afgelopen jaar boekte hij een succes met het winnen van de prestigieuze Dutch Fashion Award 2008. Bij de hoofdprijs hoorde ook een Porsche, maar omdat Irausquin geen rijbewijs had moest hij zich door anderen laten rijden. Verder mocht hij een jaar lang met zijn vrienden toasten op zijn succes met champagne van Dom Perignon.

‘Diep geschokt’

Het overlijden van Irausquin is een groot verlies voor de modewereld, zowel in Nederland als op Aruba. Zijn public relations vertegenwoordiger en goede vriend op Aruba, Fernando Mansur, was vanochtend zo aangeslagen dat hij ‘niet aanspreekbaar’ was, aldus zijn zakenpartner Maria Silva. “Later komen we wel nog met een verklaring”, vertelde ze snikkend aan de telefoon. “We weten nog niet of we naar Nederland gaan voor de begrafenis. We komen nu eerst samen met familie en vrienden.” Ook modeontwerper Ronchi de Cuba was ‘in shock’. “Ik werd gebeld door TeleAruba en wilde ze niet geloven. Het is een leugen, zei ik, maar nadat ik mijn neef belde, wist ik het zeker: we zijn een van onze meest gewaardeerde personen kwijt. Op internationaal gebied was hij groter dan ik. Laten we zijn voorbeeld blijven volgen, zijn ideeën en zijn sociale omgang en manier van samenwerken. Vandaag doe ik niets. Ik denk alleen maar aan hem.”

Volgens de directeur van Ate-liers ‘89, Elvis López, is de dood van Irausquin een groot verlies voor Aruba. “Dit was onze beste ambassadeur in Nederland. Die ben je opeens kwijt. We vierden laatst nog een feestje in een hotel.” Ook minister Ramon Lee (Cultuur) was ‘in shock’ nadat hij van het tragische nieuws op de hoogte werd gesteld: “Het is heel erg dat zo’n talentvol landskind verloren is gegaan. Iemand die de naam van Aruba groter maakte en in artistiek opzicht verder bracht.” De Nederlandse modeontwerper Mart Visser is ‘geschrokken en verbijsterd’ over het nieuws dat Irausquin is overleden. “Hij kan geen commentaar geven”, liet de ‘Dame du Salon’ weten. “Ik werk al twaalf jaar met Mart samen. Ik kreeg kippenvel toen ik het bericht hoorde. We zijn sprakeloos”, aldus de medewerkster. Veel Nederlandse modeontwerpers reageren ‘diep geschokt’, heeft een zegsman van Modint gemeld, de ondernemersorganisatie voor mode, interieur, tapijt en textiel. “Percy had als veelbelovend talent een mooie toekomst voor zich. Hij laat een prachtige collectie na die met veel gejuich is ontvangen tijdens de Amsterdam Fashion Week. Zijn overlijden betekent een enorm gemis voor de Nederlandse mode-industrie, een zwarte dag in onze branche. Ons medeleven gaat uit naar allen die hem dierbaar waren. We wensen hen veel sterkte toe.” Modeontwerper Irausquin was in juni nog een week

op vakantie in ‘zijn thuisland’ Aruba om samen met familie en goede vrienden zijn verjaardag te vieren. Ook om te vieren dat hij in Nederland de indrukwekkende titel ‘Designer of the Year’ kreeg. In restaurant The Ocean View van het Renaissance Resort kwam hij toen even ‘helemaal tot rust’ in zijn drukke modedebestaan. Geert Hoes, een goede vriend van hem en tevens een bekend Nederlands acteur (onder meer vanwege de serie Goede Tijden, Slechte Tijden), kwam even op visite (zie foto). Ook begin dit jaar bracht Irausquin een bezoek aan Aruba om de verjaardag van zijn moeder te vieren die toen 75 jaar werd.

Vernieuwend

Irausquin kwam in 1990 naar Breda en volgde een mbo-opleiding mode en kleding. Daarna ging hij naar de Rietveld Academie in Amsterdam, waar hij opviel door zijn eigen denkkraacht. “De trend was grunge, ik wilde sprookjes, felle kleuren, ruches”, zei hij ooit in een interview. Irausquin hield ervan de Nederlandse vrouw te kleden en maakte in enkele jaren naam als ontwerper in de Nederlandse couturewereld. “Ik houd van borsten, heupen en billen. Mijn vrouwen zijn cosmopolitisch, ambitieus en houden van het leven.” Hij ontwierp onder meer de trouwjurk voor Katja Schuurman en werd de lieveling van Leontine Borsato en Chantal Jansen. Zwierige, sexy cock-tailjurken in felle kleuren

werden zijn handelsmerk. In zijn ontwerpen was hij niet vernieuwend, wel precies. Irausquin verstond de kunst ook groter geschapen vrouwen sensueel te kleden. Eerst als couturier en dit najaar voor het eerst met een prêt-à-portercollectie. Het stylen en ontwerpen begon al in zijn vroege jeugd met een moeder die van mode hield en vier zussen die hij moest adviseren. Zijn kleurrijke roots mengde hij graag met hedendaagse trends. Vorig jaar moest Irausquin zijn naam prijsgeven na een conflict met financier Steve te Pas. Als gevolg van een rechtszaak was

hij gedwongen zijn naam te veranderen in Collection PRC en Atelier PRC en moest hij oude patronen aan Te Pas overdragen. De rechtszaak loopt nog steeds. Na een zware periode lanceerde Irausquin enkele weken geleden zijn eerste prêt-à-portercollectie in samenwerking met de Zantmangroep, die ook de confectielijn van Mart Visser produceert. 2008 Zou zijn jaar worden.

Irausquin zou zijn kleding in het buitenland presenteren en had weer plannen voor een eigen winkel. Hij wilde het verleden laten rusten.

TE HUUR OP ARUBA

Bedrijfspan

aan de Koningstraat t/n Consales,

bestaande uit Opslagplaats, Winkel-en Kantoorruimten

Groot totaal: 1077 m², per direct beschikbaar.

Prijs: Awg. 18,=m²

Centraal gelegen en goed bereikbaar

Tel: 5999 524 7432

e-mail: nelsal13@hotmail.com

“*Abo ta mi Dios y Salbador.*”
Ps. 25:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di:

Erwin Manuel Clemencia
* 25 december 1951 - †11 augustus 2008

Na number di su:

Yunan:	Eleazer y Cyntra Clemencia Earlfrid Clemencia Elroy Clemencia
Rumannan:	Rudy Petrona y Famia Errol y Judith Raven Richard y Marlene Raphaela Mildred Clemencia Maritza y Viviano Coffie Jenny Clemencia Trusia y Kenneth Cornett y Famia
Partner:	Xiomara Rasmijn
Sobrinonan:	Sigmar Clemencia y Famia Rimalda Thiel y Famia Marlon Clemencia Axel Josephia Sharline Naomi Raven Naïma Adelina Rolly Petrona Trivia Elvis Petrona Norvin Petrona y Famia Brizaida Pito Petrona
Tantanan:	Ilva Nicastia y Famia na Hulanda Jeanna v. Nierop y Famia
Omo:	Alfred Nicastia y Famia
Primo y primanan:	Edith Hu-a-ng y Famia Ivy Hu-a-ng y Famia Elvis Nicastia y Famia Ester Dandaré y Famia Carine Wolter y Famia Rinelma Nicastia y Famia
Famianan:	Clemencia, Petrona, Raven, Raphaela, Coffie, Cornett, Nicastia, v. Nierop, Wolter, Hu-A-ng, Dandaré, Rafael y demas famianan cu nos por a lubida den nos tristesa, nos disculpa pa esaki.
The Units:	Eric, Bubu, Fritz, Arie, Bulu, Gordo, Ralph, Rafy, Jose, Angela, Maria, Loren, Jenifer, Rambo, Nun, † Saul, Randy, Celcius, Mitchel, Edgar, Sammy, Robert, Dino, Tony, Broertje, Julio, Curtis, Eddy, Glenn Jack, † Pitbull, Silvio, Pierre, Milie, Sandy, John, Pardo, Elvis, Etienne, Enrique, Jilian

y demas famia ta invita tur amigo, bisita y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 15 di augustus 2008 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Fatima na Dakota pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Fatima na Dakota, Deseo di famia ta pa no bisti colornan scur.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diahuebs 14 di augustus 2008 di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bisita di condolencia na cas.

†

Overleden

Valdarie A. Lisper

08-08-2008

James Wilfred Andrews

09-08-2008

Erwin M.Clemencia

11-08-2008

Betsy Meijer van Ommeren

11-08-2008

Petronilia Tromp

12-08-2008

Silvio E. Croes

13-08-2008

HET WEER

Weersverwachting geldig tot vrijdagmiddag 13 augustus 2008 om 12.00 uur:
Weer: licht- tot halfbewolkt. In de komende nacht en morgenochtend tijdelijk zwaarbewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Wind: zwak tot matig uit oostelijke richting, windkracht 2 tot 4 (7 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen).
Weeroverzicht: een *tropical wave* bevindt zich boven het oostelijk Caribisch gebied en beweegt zich in westelijke richting. Dit systeem zal gedurende morgen met de meeste buienactiviteit ten noorden van onze eilanden trekken. Desondanks zal gedurende komende nacht en morgenochtend meer bewolking over ABC-eilanden trekken, waaruit plaatselijk een bui tot ontwikkeling kan komen.
Zeecondities: de condities op open zee zullen vrij rustig zijn met golfhoogtes tussen 0.5 en 1.5 meter.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	lichtbewolkt	34	27	0.0
Bonaire	halfbewolkt	34	28	0.0
Curaçao	lichtbewolkt	33	26	0.0
St. Maarten	zwaarbewolkt	31	26	2.4
Amsterdam	lichtbewolkt	21	14	4.0
Atlanta	halfbewolkt	27	19	13.5
Bogotá	lichtbewolkt	17	09	—
Havana	lichtbewolkt	33	21	1.0
Kingston	lichtbewolkt	34	26	—
New York	zwaarbewolkt	27	22	0.0
Paramaribo	zwaarbewolkt	34	24	0.0
Port-of-Spain	zwaarbewolkt	35	24	12.1
San Juan	halfbewolkt	32	28	2.8
Sto. Domingo	lichtbewolkt	34	26	9.4

Donkey Sanctuary Aruba

Open: Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm
www.arubandonkey.org
5841063 5684091 - 9659977

Bedroefd, maar dankbaar voor alle liefde, zorg en toewijding die wij van haar mochten ontvangen, geven wij u kennis dat van ons is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Betsy Georgine Frank van Ommeren

- Bep -

weduwe van Jan Meijer

* 31 januari 1921 † 8 augustus 2008

Henneke en Gerard
Sjoerd en Rachel
Anita en Tjwan
Peter en Sandra
Kleinkinderen en achterkleinkinderen.

De begrafenis heeft plaatsgevonden op dinsdag 12 augustus 2008 in de Hoeve, Friesland.

Correspondentie-adres:
Anita Oei-Meijer
Arica 144
2903 PC Capelle aan den IJssel
Nederland.

En dan blijft geloof, hoop en liefde, maar bovenal de liefde.

AMAZING

INTERNATIONAL CUISINE

Locura di Tapas

This Friday "Tapas Madness"

Tapas: Wide variety of small International dishes and appetizers.

Choose from more than 30 Tapas!

Delicious appetizers and satters from the Mediterranean Sea in Caribbean waters.

Cold Tapas

- Smoked salmon with capers and lemon
- Carpent cocktail Russian Sauce
- Seafood tempers (pickled seafood)

Warm Tapas

- Shrimps in spicy Amazing sauce
- Escargot in creamy -Pernod sauce
- Beef tenderloin kebabs with pepper and herbs and much more tapas for you to enjoy!

For the Sweet Tooth

- Cherry Cake with strawberry sauce
- Duke de Iché ice cream with rum drincken raisins
- Black Forest Cake with whip topping

Ole Ole

All You Can Eat \$27,95

For Only

FOR RESERVATIONS PLEASE CALL 584 3131 • ZEPPENFELDSTRAAT 15 • SAN NICOLAS • ARUBA

Aruba is Beautiful!

...And Clean...

Support: Fundacion Aruba Limpi

583-8383

BANCO DI SEGURO SOCIAL SVB

SCHOOLVERKLARING PA PENSION DI HUERFANO

Tur huerfano(a) entre 15 y 25 aña cu ta bai scol den dia mester entrega e "SCHOOLVERKLARING" pa e aña escolar 2008/2009. Esnan cu ta bay scol anochi mester entrega e "SCHOOLVERKLARING" hunto cu e "LESROOSTER". Pa evita atraso den pago di pension di huerfano(a), e papelman aki mester wordo entrega **no mas tarda cu dia 22 di augustus 2008** na departamento di Pension, Vondellaan #21 of na SVB San Nicolas, Bernardstraat #71.

Pa mas informacion, por yama na e siguiente telefoonnan: 527-2760 of 527-2763

Ora un huerfano(a) stop di bai scol, e mester avisa SVB pa evita cu pension di mas wordo paga. Sea asina bon di tuma bon nota di e aviso aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVB Seguridad pa Aruba su Comunidad

BACK TO SCHOOL

DEL Valle

CUMpra 2 PAKI DI 4 MINI-PACK
200 ML. JUICE DEL VALLE
Y HANJA UN LUNCH BAG GRATIS

e siman aki nos ta na:

FECHA	DIA	SUPERMERCADO	ORA
AUG 13TH	DIARANSON	HUA RUN	4:30-7:30
AUG 14TH	DIAHUEBS	HONG KONG	4:30-7:30
AUG 15TH	DIABIERNA	CHENG'S	4:30-7:30
AUG 16TH	DIASABRA	LING & SON'S	4:30-7:30
AUG 16TH	DIASABRA	HUAN ZHAN	10:00-12:00
AUG 17TH	DIADOMINGO	JOHNSON	10:00-12:30

TAMBE POR TRESE BO RECIBO DI COMPRA DI E JUICENAN DI 200 ML. NA ROMAR TRADING Y HANJA BO LUNCH BAG GRATIS, TANTEN TIN. PA MAS INFORMACION YAMA 583-4676

ROMAR TRADING

Direktie
Arbeid & Onderzoek

Open de deur van uw toekomst!

25 TOT EN MET 29 AUGUSTUS

De tijd (om te registreren) is van 8:00 a.m. tot 4:30 p.m. en bij Direktie Arbeid en Onderzoek tot 7:30 p.m.

Bent u deze persoon:

- U bent beschikbaar en zoekt werk?
- U bent werkloos, bent beschikbaar maar u zoekt geen werk?
- U bent werkloos maar u bent niet beschikbaar door één of andere reden ?
- U bent niet gebonden aan een werkvergunning?

Kom registreren en doe mee (Participa!)

U kunt het formulier downloaden van de website: www.gobierno.aw of www.overheid.aw. Vul deze in en stuur het naar directiearbeid@aruba.gov.aw, of lever het in bij één van onze lokaties.

Distrikt	Lokaties
San Nicolaas	• YMCA • Hulp Bestuurskantoor San Nicolas
Oranjestad	• Direktie Arbeid en Onderzoek • Biblioteca Nacional
Savaneta	• Filiaal Direktie Arbeid en Onderzoek • Team van Distrikt Savaneta
Dakota	• Club Douane (Club DOSVA) • Centro di Bario Dakota
Santa Cruz	• Hulp Bestuurskantoor Santa Cruz • Team van Distrikt Santa Cruz
Paradera	• Hulp Bestuurskantoor Paradera • Team van Distrikt Paradera
Noord	• Hulp Bestuurskantoor Noord • Team van Distrikt Noord

U kunt ook bellen: 583-7720 of 588-1673

N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij

Barcadera 122
Sta. Cruz, Aruba

Telefoon: 585-3007
Fax: 585-3766
Email: info@alboaruba.com

Ter verrijking van ons team zoeken wij op korte termijn een:

Uitvoerder Wegenbouwkundige Werken (M/V)

De Uitvoerder heeft de dagelijkse leiding over een aantal grondarbeiders op een van de wegenbouwprojecten. Hij is verantwoordelijk voor het op een effectieve en efficiënte wijze uitvoeren van de werkzaamheden.

Hoofdtaken

- Het signaleren van afwijkingen en risico's tijdens de uitvoering en het nemen van corrigerende maatregelen.
- Zorgdragen voor de inventarisatie en inzet van materiaal en materieel en het beheer hiervan op de bouwplaats.
- Leiding geven aan en aansturen van grondarbeiders.
- Het afroepen van materiaal/materieel.
- Het bewaken van product- en proceskwaliteit en budget
- Stimuleren en controleren van de naleving van veiligheidsvoorschriften.

Wie zoeken wij?

Van een Uitvoerder verwachten wij:

- Afgeronde, relevante MBO-opleiding, bij voorkeur weg- en waterbouw.
- Beschikken over ruime ervaring in de uitvoering van wegenbouwprojecten.
- 3 tot 5 jaar werkervaring in de uitvoering van wegenbouw-projecten.
- Een hoge mate van zelfstandigheid, flexibiliteit en communicatieve vaardigheid.
- Organiserend vermogen .
- Goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal, zowel mondeling als schriftelijk.
- Beheersing van het Papiaments is een pré.

Wat bieden wij?

- Een informele, open en collegiale werksfeer.
- Uitstekende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.
- Een interessante functie met doorgroeimogelijkheden.

Sollicitaties of eventuele vragen kunt U richten aan bovenvermeld adres t.a.v. Afdeling Personeelszaken.

Wanneer u binnen 14 dagen geen reactie ontvangt op uw sollicitatie, kunt u deze als niet succesvol beschouwen.

Opgeknapte Short 360 weer in ‘dienst’



ORANJESTAD — Het pas geverfde vliegtuig van Tiara Air is weer terug in dienst na een flinke opknapbeurt en uitgebreide ‘C’ inspectie. Deze ingrijpende onderhoudsinspectie wordt om de twaalf tot achttien maanden uitgevoerd. Het vliegtuig moet dan aan de grond blijven en gekeken wordt of het onder meer aan de Amerikaanse en Europese normen voldoet. Om de terugkeer van het vliegtuig te vieren, heeft Tiara Air tot en met zondag een speciaal tarief voor vluchten naar Curaçao en Bonaire. Een retourticket naar Curaçao kost dan 200 florin (exclusief brandstoftoeslag en belasting), een retourticket Bonaire is 274 florin (exclusief brandstoftoeslag en belasting). Het betreffende vliegtuig van Tiara Air, een Short 360, is van de fabrikant Bombardier, één van de grootste bedrijven in Canada en één van de grootste vliegtuigmakers ter wereld.

WEEKENDAGENDA

VRIJDAG 15 AUG

Het Binnenhuys
Expo Kitchen Blessings,
werk van Elisa Lejuez-Peters
di-za 10:00 – 17:00 uur
(t/m 30 augustus)

Access Art Gallery
Expo Touch of Glass, werk van
Marian Abath
ma-za 10:00 – 20:00 uur
(t/m 15 augustus)

Frank Conway Room Casa del Mar
Aloha Bridge Club Aruba,
Vanaf 19:30 uur
info: 582-4953 (Addy Eilers)

Paseo Herencia
Celebrity Look-a-like contest
20:00 uur

ZATERDAG 16 AUG

Fisherman’s Huts

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk opgeven per fax 582 2368 of e-mail amigoearuba@setarnet.aw.

Family Fun Run/Walk & Musical Event
Afstand 5,5 km
Start 17:30 uur (inschrijven 16:00 uur)

Club San Martin te Santa Cruz
Lezing over de geheimen van water
Ashaira Holistic Center
Spreekster: Isaura Brown
Aanvang 20:00 uur

Havana Beach Club
Full Moon
Vanaf 23:00 uur

ZONDAG 17 AUG

San Nicolas
Afsluiting viering Week van de Politie
Vanaf 9:00 mis Santa Theresitakerk,
daarna parade door hoofdstraten

Begin schooljaar EPI Ciencia y Tecnologia

ORANJESTAD — Het nieuwe schooljaar voor de EPI-school, afdeling Ciencia y Tecnologia in Sero Blanco, begint op dinsdag 19 augustus. Dit laat het managementteam in een persbericht weten. Alle studenten, zowel eerstejaars als ouderejaars, worden ‘s morgens om kwart over acht bij de ingang van de school verwacht. Zij krijgen dan algemene informatie over de school en ook hun rooster, boeken en stencils uitgereikt. Op deze eerste schooldag verwacht de schoolleiding alle studenten in uniform. Wie het collegegeld nog niet heeft betaald, kan dit nog overmaken naar of storten op rekeningnummer 122251007 bij Caribbean Mercantile Bank. Het betaalbewijs moet bij de schooladministratie worden ingeleverd of worden gefaxt naar 525-8755. Meer informatie is bij het secretariaat van Colegio EPI Ciencia y Tecnologia verkrijgbaar via telefoonnummer 525-8750.

ORANJESTAD — Stichting Ashaira Holistic Center organiseert zaterdag een lezing over de geheimen van water. “Door de verborgen boodschappen in water te ontcijferen, krijgen we meer begrip voor onze gedachten, woorden en daden”, zegt Thea van der Kuyp, oprichter van de stichting en initiatiefneemster van de lezing.

De lezing wordt in het Papiaments gegeven door Isaura Brown. Ze studeert aan de Universiteit van Aruba en is een van de vijf finalisten voor de spreekwedstrijd van opleidingsinstituut AMTI dat binnenkort plaatsvindt. Tijdens de lezing worden de geheimen die, volgens de Japanse onderzoeker Masaru Emoto, in water verborgen zijn, ontsluiterd, aldus Van der Kuyp. Emoto is vooral bekend door zijn onderzoek naar het vermeende geheugeneffect van water en de energetische eigenschappen ervan. Hij concludeerde dat externe factoren invloed hebben op de energetische structuur van water en dat deze zorgen voor het helende effect dat water heeft op de mens. “De mens bestaat voor 70 procent uit water. Als iemand een daad pleegt met een negatief effect op water heeft dit ook een negatief effect op de mens”, voegt Van Der Kuyp toe. “De lezing gaat dieper in op het onder-

LAC-studenten besparen 9 ton

ORANJESTAD — Arubaanse studenten besparen komend schooljaar gezamenlijk bijna 900.000 florin door deelname aan het Latin America/Caribbean Scholarship programma (LAC). Dit stelt Aruba Scholarship Foundation (ASF).

ASF heeft dit jaar 33 studenten voorgedragen voor LAC. De studenten kunnen door participatie in dit programma duizenden dollars schoolgeld besparen bij een studie aan de University of Central Florida. De studenten die meedoen aan het programma krijgen de status van ingezetene van de staat Florida. De studenten hoeven als ingezetenen veel minder schoolgeld te betalen dan wanneer ze

zich als ‘niet-ingezetenen’ bij de universiteit inschrijven. Een student bespaart door deelname aan LAC gemiddeld ongeveer 30.000 florin per volledig studiejaar, aldus ASF.

Om mee te kunnen doen met het LAC-programma moeten studenten een zogenaamd *grade point average* (GPA) van minimaal 3,0 handhaven. Ook studenten die in aanmerking willen komen, moeten bij de aanvraag aan dit minimum voldoen. De LAC-studenten moeten bovendien elk schooljaar opnieuw aan de norm voldoen, anders raken ze de studiebeurs kwijt. Het LAC-programma is een initiatief van de staat

Florida die op deze manier Latijns-Amerikaanse en Caribische landen financieel steunt. “Door de enorme financiële voordelen die het programma biedt, zijn studenten nog meer gemotiveerd om hun best te doen”, aldus Clyde Harms, voorzitter van de Aruba Scholarship Foundation. “Sinds de Aruba Scholarship Foundation het LAC-programma op Aruba heeft geïntroduceerd, heeft het programma de gemeenschap meer dan 5 miljoen florin bespaard”, aldus de voorzitter.

Voor meer informatie over het LAC-programma kunt u contact opnemen met Clyde Harms via e-mail clydeharms@setarnet.aw

Strandtennis met peddels



Jochem Ros van Aruba Beach Tennis organiseert aankomende zondag een strandtenniswedstrijd waar voor het eerst gespeeld wordt met een peddelracket waarmee de speler snoeiharde ballen over het net kan slaan.

ORANJESTAD — Organisator Jochem Ros van Aruba Beach Tennis introduceert een nieuwe vorm van strandtennis die hij zelf ‘the future of beach tennis’ noemt.

Het spel wordt gespeeld met rackets die op peddels lijken. Ros kwam ermee in aanraking tijdens het wereldkampioenschap (zie foto) dat onlangs in de Italiaanse badplaats Ravenna werd gehouden. “Met het gewone racket moet de speler zich inhouden en vooral *spin balls* slaan, maar met het peddelracket kan de speler de bal keihard over het net krijgen.” Strandtennis is bovendien in Europa zeer populair, aldus Ros. “Het duurt niet lang voordat het een olympische sport

wordt, net zoals ook met beachvolleybal is gebeurd.” Aankomende zondag organiseert Ros de eerste wedstrijd strandtennis met deze futuristische rackets. Het evenement vindt plaats op het strand voor Divi Winds en deelnemers kunnen meedoen in de categorieën Fun, Advanced en Pro. In deze laatste categorie wordt er met de peddelrackets gespeeld. Vanaf tien uur ‘s morgens zijn de ‘tennisbanen’ geopend voor de jeugd en in de middaguren voor de volwassenen. Iedereen, ook toeristen, zijn welkom om deel te nemen. Voor meer informatie of registratie, kan contact met Ros opgenomen worden op 583-7074 of 592-6421.

Setar winnaars

ORANJESTAD — Norma Mulrain en Beta Ras waren deze maand de gelukkige winnaars van promotiecampagnes die telecommunicatiebedrijf Setar heeft lopen in het kader van het vijfjarige jubileum. Tot het einde van dit jaar hebben Setar-klanten elke maand automatisch kans op leuke prijzen bij verschillende loterijen. Bovendien loopt de campagne ‘SETAR di BO Tambe’ nog tot het einde van het jaar.

In het Setar-filiaal op het Irausquinplein won Beta Ras een verblijf van een weekend in het Aruban hotel. Norma Mulrain neemt verschillende producten en diensten af bij het telecombedrijf. Ze was blij verrast toen ze een telefoontje kreeg van medewerkers van Setar met de mededeling dat ze één minuut gratis winkelen had gewonnen. Klanten van het telefoonbedrijf doen automatisch mee aan de trekking voor deze prijs. Als hun naam getrokken wordt, krijgt de gelukkige winnaar een belletje van het bedrijf en wordt een afspraak gemaakt bij een supermarkt. De winnaar krijgt vervolgens precies één minuut de tijd om artikelen in het winkelwagentje te zetten. Maximum bedrag dat per keer wordt vergoed, is 1000 florin. De trekking voor deze prijs is één keer per maand. De prijs kwam als een volslagen verrassing voor Mulrain. “Ik kan niet geloven dat ik heb gewonnen”, verklaarde Mulrain blij. Ze mocht haar



Dochter en kleindochter van winnares Norma Mulrain mochten één minuut lang gratis winkelen in supermarkt Kong Hing.

dochter Virginia Blijden en haar kleindochter Shardee Thompson inschakelen om voor haar te gaan ‘snelwinkelen’. Afgelopen weekend hebben de dames hard gelopen door supermarkt Kong Hing om binnen één minuut de twee winkelwagens met eten, pampers en andere artikelen te vullen. Tijdens het snelwinkelen heeft Mulrain

haar dochter en kleindochter enorm aangemoedigd. Na afloop gingen ze zeer tevreden en met een gevulde auto huiswaarts.

Met de speciale loterij en de andere promotiecampagnes wil Setar alle klanten bedanken voor de steun die het heeft ontvangen in de afgelopen vijf jaar.

Het geheim van water



Foto:Annalisa Flores

Volgens Thea van der Kuyp van stichting Ashaira Holistic Center heeft de mens het verzadigingspunt op materialistisch gebied bereikt en gaat zich daardoor steeds meer verdiepen in de zin van het leven.

werp, op een manier dat voor iedereen begrijpelijk is.”

Volgens haar is de laatste jaren een duidelijk zichtbare trend waarbij de mens zich wendt tot spiritualiteit en op zoek gaat naar de zin van het bestaan. “Het lijkt of de mens het verzadigingspunt op materialistisch gebied heeft bereikt en zich afvraagt of dit wel alles is. Mensen gaan zich steeds meer afvragen waar ze vandaan komen en waar ze naartoe willen.” Om die reden heeft Van Der

Kuyp de stichting in 2007 opgericht. Ze verdiept zich al jaren in onderwerpen die met het innerlijke welzijn te maken hebben, en besloot om een holistisch centrum te stichten voor kinderen, jongeren en volwassenen. “Holisme benadert de mens in zijn totaliteit en houdt rekening met de fysieke, mentale, emotionele en spirituele aspecten van de persoon. Als iemand, bijvoorbeeld, last heeft van hoofdpijn wordt in zo’n geval niet alleen naar de klacht gekeken, maar wordt

vooral naar de oorzaak van de klacht gezocht en dit wordt vervolgens behandeld”, aldus Van Der Kuyp.

Cursus Enneagram

De stichting heeft al drie succesvolle cursussen Enneagram gegeven, vertelt ze. Een Enneagram is een spiritueel- psychologisch model dat uitgaat van de negen persoonlijkheidstypen van de mens. Het is een instrument voor persoonlijke ontwikkeling die aanzet tot zelfanalyse. “Zo krijgt de persoon meer inzicht in zichzelf zodat deze, maar ook anderen, beter kan begrijpen, accepteren en waarderen”, legt Van Der Kuip uit. De reacties waren zeer positief. “Iemand zei dat de cursus als een innerlijke ontdekkingreis was, waardoor ze beter met zichzelf in contact is gekomen. Er kwamen ook veel verzoeken binnen voor meer activiteiten en vandaar dat we besloten om deze lezing over de geheimen van water te organiseren”. De lezing is zaterdag om acht uur ‘s avonds bij Club San Martin in Santa Cruz. Toegang is gratis, maar elke vrijwillige bijdrage voor de stichting wordt op prijs gesteld. Meer informatie over Ashaira Holistic Center en haar activiteiten is verkrijgbaar bij Thea van der Kuyp op het telefoonnummer 585-3759 of 567-1086, en ook via e-mail theavdkuyp@yahoo.com.

Afscheid luidt nieuw zwemtijdperk in



Het einde van een tijdperk. Pieter van den Hoogenband (links) feliciteert Alain Bernard. De Fransman volgt de Nederlander na acht jaar als olympisch kampioen op de 100 meter vrije slag op.

PEKING — Hij kwam voor een gouden plak maar nam uiteindelijk afscheid met een vijfde plaats. Zwemmer Pieter van den Hoogenband verloor na acht jaar zijn olympische titel op het koningsnummer 100 meter vrij. Hij was zo teleurgesteld dat hij nog even niet kon terugkijken op een prachtige loopbaan als topsporter.

Van den Hoogenband finishte in een tijd van 47,75 opnieuw sneller dan zijn wereldrecord van acht jaar geleden. Toch was hij te langzaam. De Fransman Alain Bernard nam de titel over van de Nederlander in 47,21. Het tijdperk Van den Hoogenband is na acht jaar voorbij. Hij won het koningsnummer voor het eerst in 2000 en prolongeerde zijn titel vier jaar geleden in Athene. Misschien zou hij het 'over een tijdje' kunnen relativeren, maar direct na de finale van de olympische 100 meter vrije slag kon Pie-

ter van den Hoogenband zijn vijfde plaats niet als 'knap' kwalificeren. "Ik ben van ver gekomen en ik ging voor mijn derde goud op rij. Dat is niet gelukt en daar baal ik van." Hij zou volgens zichzelf ook een waardeloze sportman zijn als hij met een glimlach op zijn gezicht rond zou lopen. Van den Hoogenband maakte in 1996 in Atlanta zijn debuut op de Spelen. Hij eindigde toen als vierde op de 100 en 200 meter vrij. Hij veroverde in totaal zeven olympische medailles: twee keer goud op de 100 vrij en een keer op de

200 vrij, zilver op de 200 en 4x100 vrij en brons op de 50 en 4x200 vrij. Met zijn afscheid heeft Van den Hoogenband een nieuw tijdperk in het nationale en mondiale zwemmen ingeluid. Met hem verdween in het olympische zwembad in Peking de laatste echte stylist op de 100 meter vrij van het toneel. Nederland verliest het boegbeeld dat de zwemsport naar grote hoogte heeft gebracht.

Vooraf in eigen land zal het vertrek van de door de Franse krachtpatser Alain Bernard ontroonde olympisch kampioen nog lang voelbaar zijn. Een nieuwe VdH dient zich vooralsnog niet aan. "Bij de vrouwen zit het voorlopig wel goed, maar bij de mannen

hebben we een hoop werk te doen", erkende technisch directeur Jacco Verhaeren. "Er zijn wel wat jonge jongens die nu harder gaan dan Pieter in zijn tijd, maar daar zijn we er nog lang niet mee." Mondiaal heeft de opvolging van Van den Hoogenband zich de afgelopen maanden al aangediend. Sinds de komst van het revolutionaire nieuwe pak van Speedo werd de inwoner van het Belgische Achel op de ranglijsten aan alle kanten voorbijgestreefd. "De tijd van de slanke technische begaafde zwemmers is voorbij", aldus Verhaeren. "Het komt nu aan op kracht. Met behulp van het nieuwe pak van Speedo kunnen die snelle mannen het nu tot het einde volhouden en storten niet

meer in elkaar. Ze profiteren van het drijfvermogen. Het zwemlandschap is daardoor volledig veranderd. Ik hoop wel dat de internationale zwembond wat de pakken betreft zijn grenzen gaat stellen."

Zwemster Marleen Veldhuis verzekerde zich gisteren van een plaats in de finale van de 100 meter vrij. Ze in de halve eindstrijd met 53,81 de tweede tijd neer. Wereldrecordhoudster Lisbeth Trickett haalde met geluk de finale. Ze ging met een tijd van 54,10 als achtste en laatste door doordat de Chinese Pang Jiaying werd gediskwalificeerd door een te snelle start. De finale van de 100 vrij staat vrijdagochtend op het programma.

Sportievere jeugd

* Prins Willem-Alexander hoopt dat de pogingen om de Spelen van 2028 naar Nederland te halen er in ieder geval toe zal leiden dat de jeugd meer in sport geïnteresseerd raakt en dat er een betere sportmentaliteit komt. Volgens hem moet er niet alleen naar de kosten worden gekeken. Hij noemt dat een te negatieve benadering en spiegelt zich liever aan Australië. Daar ging volgens de prins 'het roer na de dramatische Spelen van 1976 om'. Volgens hem moet Nederland weer een sportief land worden. "Als we daarmee de Spelen kunnen binnenhalen, is dat fantastisch. Als we de Spelen niet binnenhalen, maar wel een sportmentaliteit om drie keer zoveel medailles te halen dan is het doel om de Spelen te organiseren goed geweest."

Tussenlanding

* Maarten van der Weijden en Edith van Dijk zijn vandaag met flinke vertraging vanuit het trainingskamp in Hongkong in het olympisch dorp in Peking aangekomen. Het vliegtuig met de twee openwaterzwemmers kon vanwege het noodweer niet in de Chinese hoofdstad landen. Er moest een tussenlanding in een andere plaats worden gemaakt. Van der Weijden en Van Dijk komen volgende week op de tien kilometer in actie. Dit onderdeel maakt voor het eerst deel uit van het olympisch programma. De wedstrijd wordt gezwommen op dezelfde locatie als de roeibaan. Zolang de roeiwedstrijden bezig zijn, trainen Van Dijk en Van der Weijden in het olympisch binnenbad.

Naar gevoel

* De bondscoach van de Nederlandse tafeltennissters, Piek Franzen, heeft een naar gevoel overgehouden aan het olympische landentoernooi in Peking. Dat zei hij vandaag na de vrijwel kansloze nederlaag tegen het ijzersterke Singapore (0-3) in de laatste groepswedstrijd. Daarmee was Oranje uitgeschakeld. "We mogen trots zijn dat we hier bij de beste acht landen van de wereld hebben meegedaan, maar we hebben niet ons beste spel op tafel gelegd. Dat bezorgt een beetje naar gevoel. In de voorbereiding hebben we beter gespeeld. Dat is jammer."

Geliefde Leider

* Noord-Koreaanse gewichtheffers hoeven het bij de Olympische Spelen in Peking niet alleen te doen. Kim Yong-Il, leider van de Democratische Volksrepubliek, helpt de halter omhoog te krijgen. Althans, dat beweerde Pak Hyon-suk, winnares van goud in de categorie tot 69 kilogram. Zij slaagde na twee mislukte pogingen bij haar derde en laatste kans. "Ik bleef eraan denken dat de ogen van mijn Geliefde Leider op mij gericht waren, dat hielp me om dit gewicht omhoog te krijgen. Ik ben dolblij dat ik de Geliefde Leider blij heb gemaakt, dit is mijn cadeau ter ere van de viering van de stichting van de republiek, zestig jaar geleden."



Hockeyploegen op koers

PEKING — De Nederlandse hockeysters zijn nog altijd zonder puntverlies. Oranje won ook de derde groepswedstrijd. De ploeg van bondscoach Marc Lammerers versloeg concurrent China met 1-0 door een treffer van topschutster Maartje Paumen (strafcorner).

Nederland staat in groep A op negen punten, China heeft er zes. Oranje speelt zaterdag tegen een andere rivaal, Australië. De eerste twee van de zes ploegen in de poule plaatsen zich voor

de halve eindstrijd. Ook de mannen hockeyploeg is nog ongeslagen en op medaillekoers. In een keiharde wedstrijd tegen de Britten boekte de ploeg de tweede opeenvolgende zege.

Het werd 1-0 door een benutte strafcorner van Take Taekema, de vierde van het duel. Groot-Brittannië had het eerste duel met 4-2 van Pakistan gewonnen. Bij de vrouwen begint Maartje Paumen op het sportieve vlak overigens steeds meer op haar mannelijke collega Taekema te lijken. De 22-jarige

vleugilverdedigster van Den Bosch eist bij Oranje met haar trefzekere strafcorners steeds vaker een hoofdrol op. Haar treffer tegen China was alweer de vijfde treffer in Peking. De topscorer van Oranje bleef bescheiden.

Een vergelijking met Taekema, het kanon bij de mannen, vond ze ongepast. "Nee, dat zie ik totaal niet. Maar wij hebben inderdaad ook een goede corner. Het veld is prima, de uitvoering loopt gesmeerd. Nee, we hebben niets te klagen."

Grol houdt het brons nu wel vast

PEKING — Het is nog niet zo gek lang geleden dat judoka Henk Grol (tot 100 kg) een bronzen medaille drie keer boven zijn hoofd rondslingerde en hem los liet. Hij zag het metaal nooit meer terug. Op de Olympische Spelen van Peking deed hij dat na zijn derde plek maar niet.

"Mag niet meer van mijn vriendin", grapte het 23-jarige talent uit Haarlem. Hij keek nog eens naar zijn prijs en zei dat hij het allemaal mooi vond. Maar als Grol het van tevoren had geweten was hij wellicht niet eens in het vliegtuig gaan zitten. Na zijn nederlaag in de halve finales wilde Grol eigenlijk niet eens meer de mat op. Hij doet dat normaal na een verloren halve finale eigenlijk nooit. "Voor een derde plek kom ik niet naar een toernooi. Daar doe ik het niet voor. Ik wil winnen. Vroeger verloor ik dan gewoon bewust zo'n wedstrijd om de derde plek." Bondscoach Maarten Arens en zijn eigen coach Cor van der Geest moesten intensief op



Henk Grol verlaat gedisilluseerd de mat na zijn nederlaag in de halve finale.

de woeste Grol inpraten. "Ik ben een onbenul", sprak hij, met één seizoen internationale ervaring en op 23-jarige leeftijd met olympisch brons in de hand. "In de halve finale stond ik op voorsprong. Van de kant riep Maarten 5000 keer dat ik niet moest aanvallen. Wat doe ik? Aan-

vallen!" Dat brak hem op. Net voordat Grol het beslissende punt maakte – de fans stonden al te juichen op de tribune – nam de Kazach Zhitkejev de aanval over. Terecht kreeg deze de score toegekend, vond Grol. Hij kon zich zelf wel voor de kop slaan. "Ik was goed ge-

Liu Zige en Yang Wei opmerkelijke winnaars



PEKING — Van de Chinese gouddelvers op de zesde wedstrijddag van de Spelen waren zwemster Liu Zige en turner Yang Wei wel de meest in het oog springende. De zwemster veroverde in een wereldrecord de olympische titel op de 200 meter vlinderslag. Ze finishte in 2.04,18, vóór haar landgenote Jiao Liuyang (2.04,72) en de Australische Jessica Schipper (2.06,26).

De Chinese zwemsters wonnen trouwens ook zilver op de 4x200 vrij. De Chinese turner Yang Wei (foto) veroverde de titel op de meerkamp. Na een rondgang langs zes toestellen kwam Yang Wei uit op 94,575 punten. Hij won ook al goud in de landenwedstrijd.

De medailles gingen vandaag op de zesde dag naar:

Boogschieten	
Vrouwen individueel: 1. Zhang Juan Juan (Chi), 2. Park Sung-hyun (ZKo), 3. Yun Ok-hee (ZKo)	
Gewichtheffen	
Mannen tot 77 kilogram: 1. Sa Jaehyoun (ZKo), 2. Li Hongli (Chn), 3. Gevorg Davtian (Arm).	
Judo	
Vrouwen tot 78 kg: 1. Yang Xiuli (Chn), 2. Yalennis Castillo (Cub), 3. Jeong Geyongmi (ZKo) en Stephanie Possamai (Fra)	
Mannen tot 100 kg: 1. Tuvshinbayar Naidan (Mon), 2. Askhat Zhitkejev (Kaz), 3. Movlud Miraliev (Aze) en Henk Grol (Ned)	

Scheren	
Vrouwen sabel landenteams: 1. Oekraïne, 2. China, 3. Verenigde Staten	
Vrouwen degen: 1. Britta Heidemann (Dui), 2. Ana Maria Branza (Roe), 3. Ildiko Mincea-Nebald (Hon)	
Mannen floret: 1. Benjamin Kleibrink (Dui), 2. Yuki Ota (Jap), 3. Salvatore Sanzo (Ita)	

Schieten	
Vrouwen skeet: 1. Chiara Cainero (Ita), 2. Kimberly Rhode (VSt), 3. Christine Brinker (Dui)	
Vrouwen KKG 3 houdingen: 1. Du Li (Chi), 2. Katerina Emmons (Tsj), 3. Eglis Yaima Cruz (Cub)	

Schoonspringen	
Mannen 3-meterplank duo's: 1. China (Wang Feng, Qin Kai), 2. Rusland (Dmitry Sautin, Yuri Kunakov), 3. Oekraïne (Iliia Kvasha, Oleksi Prigorov)	

Turnen	
Mannen meerkamp: 1. Yang Wei (Chn), 2. Uchimura (Jap), 3. Caranobe (Fra)	

Worstelen	
Mannen Grieks-Romeins tot 84 kg: 1. Andrea Minguzzi (Ita), 2. Zoltan Fodor (Hon), 3. Nazmi Avluca (Tur) en Ara Abrahamian (Zwe)	
Mannen Grieks-Romeins tot 96 kg: 1. Aslanbek Koesjtov (Rus), 2. Mirko Englich (Dui), 3. Asset Mambetov (Kaz) en Adam Wheeler (VSt).	
Mannen Grieks-Romeins tot 120 kg: 1. Mijain Lopez (Cub), 2. Khasan Baroev (Rus), 3. Joeri Patrikejev (Arm) en Mindaugas Mizgaitis (Lit)	

Zwemmen	
Mannen 100 vrij: 1. Bernard (Fra) 47,21, 2. Sullivan (Aus) 47,32, 3. Lezak (VSt) en Cielo Filho (Bra) 47,67.	
200 school: 1. Kitajima (Jap) 2,07,64, 2. Rickard (Aus) 2,08,88, 3. Duboscq (Fra) 2,08,94.	
Vrouwen 200 vinder: 1. Liu Zige (Chn) 2,04,18, 2. Jiao Liuyang (Chn) 2,04,72, 3. Schipper (Aus) 2,06,26.	
4x200 vrij: 1. Australië 7,44,31 WR (Rice, Barratt, Palmer, Mackenzie), 2. China 7,45,93, 3. Verenigde Staten 7,46,33.	
Medaillestand na 78 van 302 onderdelen	

	Goud	Zilver	Brons	Totaal
1. China	21	7	5	33
2. Verenigde Staten	10	9	13	32
3. Zuid-Korea	6	6	1	13
4. Duitsland	6	1	3	10
5. Australië	5	4	7	16
6. Italië	5	4	3	12
7. Japan	5	3	3	11
8. Frankrijk	2	7	5	14
9. Rusland	2	7	3	12
10. Groot-Brittannië	2	2	3	7
11. Tsjechië	2	1	0	3
12. Georgië	2	0	1	3
13. Noord-Korea	1	2	4	7
14. Azerbeidzjan	1	2	0	3
15. Nederland	1	1	4	6

Godschalk niet in actie

PEKING — Marshall Godschalk is vandaag niet in actie gekomen.

De op Curaçao geboren roeier die deel uitmaakt van de Nederlandse lichte vier zou via de halve finales een plaats in de finale moeten veroveren, maar alle roei- en kanowedstrijden werden van het programma geschrapt. Ze werden afgelast wegens het onweer dat Peking teisterde. Het programma van beide sporten zal nu vrijdag worden afgewerkt.

Softbalploeg blijft verliezen

PEKING — De Nederlandse softbalploeg heeft ook het tweede en derde duel op de Spelen verloren.

Na het 10-2-verlies in het openingsduel bleken ook Canada (9-2) en Japan, in 2004 goed voor brons in Athene, te sterk (3-0). Oranje treedt morgen voor het vierde groepsspel aan tegen Venezuela.

Foto: AFP/Christophe Simon

Weer rumoer rond verleden Duyvendak

DEN HAAG — Minister Maria van der Hoeven van Economische Zaken (CDA) is ‘onaangenaam verrast’ door het vandaag bekend geworden bericht dat GroenLinks-Kamerlid Wijnand Duyvendak in het verleden als actievoerder aangezet zou hebben tot geweld tegen ambtenaren van haar ministerie.



Oud-activist en huidig GroenLinks-Tweede Kamerlid Wijnand Duyvendak ligt opnieuw onder vuur. Hij zou hebben aangezet tot geweld tegen ambtenaren.

Duyvendak was in 1985 redacteur van het blad Bluf, dat toen namen en adressen publiceerde van topambtenaren van het ministerie van Economische Zaken. Mensen die actie voerden tegen kernenergie hebben destijds ambtenaren geïntimideerd. Duyvendak kondigde onlangs aan dat hij deze maand komt met een boek, waarin hij lering trekt uit zijn verleden als actievoerder. Duyvendak, die betrokken was bij een inbraak in het ministerie van Economische Zaken waar geheime stukken over kernenergie werden buitge-

achtervolgd te worden door een stroom aan negatieve publiciteit over zijn actie- verleden. Het zit hem dwars dat daarbij ook zijn adres is gepubliceerd. Duyvendak zegt niet betrokken te zijn geweest bij intimidatie of geweld en neemt daar afstand van.

Desondanks is de kans groot dat de Tweede Kamer binnenkort een spoeddebat wijdt aan het actieverleden van het GroenLinks-Kamerlid. Volgens *Elseviers* weekblad zeggen steeds meer Kamerleden van andere fracties zeggen dat zo'n debat er moet komen. Politicoloog André Krouwel zegt in *Het Parool* dat het einde in zicht komt voor Duyvendak, nu de politicus in verband wordt gebracht met bedreigingen van ambtenaren. “Hij wordt ongelooftwaardig als politicus. Als het één dingetje is, een jeugdzonde, de wilde haren, dan is dat nog overkomelijk. Maar nu wordt de basis wel heel wankel.”

maakt, betuigt nu spijt. Van der Hoeven noemt het oproepen tot geweld ‘ontoe- laatbaar’. Duyvendak zegt al in 1996 zijn betrokkenheid bij de acties te hebben ‘opge- biecht’. Het GroenLinks-Ka- merlid zegt nu al tien dagen

Lesbische partner kan duomoeder worden

DEN HAAG — Lesbische stellen kunnen straks een- voudiger allebei officieel moe- der worden van een kind. De vrouwelijke partners van moeders mogen aangeven dat ze juridisch ouder willen worden van een kind dat binnen hun relatie is geboren. Minister Ernst Hirsch Ballin van Justitie (CDA) heeft aange- kondigd dat hij met een wets- voorstel komt dat dit regelt. Daardoor hoeven vrouwen niet meer naar de rechter om duomoeder te worden. Mo- menteel kunnen ze alleen via een adoptieprocedure bij de rechtbank meemoeder wor- den. Het belang van het kind zal voorop staan in de nieuwe wetgeving, aldus Hirsch Bal- lin in brieven aan de Eerste en Tweede Kamer. Daarnaast zal hij uitdrukkelijk aandacht besteden aan de positie van de biologische vader. Dat laatste geldt niet bij kin- deren die geboren worden na kunstmatige bevruchting door een onbekende donor. Na zulke zwangerschappen kun- nen gehuwd of geregistreer- de lesbische paren allebei au- tomatisch ouder worden. De nieuwe aanpak vloeit voort uit het kabinetsbesluit om adviezen van een commis- sie over lesbisch ouderschap op hoofdlijnen over te nemen. Het kabinet vindt dat de tijd rijp is voor vernieuwing, om- dat ouderschap zich heeft ont- wikkeld van een strikt biolo- gische kwestie tot een meer complexe praktijk.

Mix ijskappen voor lange, strenge ijs tijd

UTRECHT — IJstijden werden flink strenger en duurden langer door het samenvloeien van twee ijskappen tot één grote. Dat gebeurde ongeveer 1 miljoen jaar geleden.

Dat stellen wetenschappers van het KNMI en de Univer- siteit Utrecht in het weten- schappelijke tijdschrift *Natu- re* dat vandaag is verschenen. De reuzenijskap versterkte de afkoeling van het klimaat. Uit het onderzoek blijkt dat de temperatuur gedurende de afgelopen 3 miljoen jaar – vóór de recente opwarming – circa 10 graden Celsius daalde. Dit is de belangrik- ste oorzaak voor het ontstaan van de ijstijden en ijskappen op het noordelijk halfrond in die periode. Aanvankelijk

duurde elke ijstijd ongeveer 40.000 jaar, waarin drie rela- tief kleine ijskappen ontston- den: twee in Noord-Amerika en een in Eurazië. Omstreeks een miljoen jaar geleden vond echter een geleidelijke om- slag plaats naar veel koudere en langere ijstijden met een duur van ongeveer 100.000 jaar. De onderzoekers ont- dekten dat de twee Noord- Amerikaanse ijskappen een zeer belangrijke rol speelden bij deze omslag. Door de gelei- delijke afkoeling werden deze ijskappen steeds groter, zodat ze uiteindelijk konden samen- vloeien tot één reuzenijskap. De ijstijden werden daardoor strenger en duurden langer. Ze eindigden wanneer deze ijskap te groot en daarmee instabiel werd, waardoor hij weer afsmolt.

Belgische luchtsteun voor Limburgse politie

MAASTRICHT — De po- litie in Zuid-Limburg kan voortaan een beroep doen op luchtsteun door de Belgische federale politie.Tot voor kort kon de Zuid-Limburgse po- litie alleen steun vragen bij de Dienst Luchtvaartpolitie van het Korps landelijke po- litiediensten (KLPD).

De politie kan de Belgische luchtsteun onder meer inzet- ten bij gijzelingen, overval- len, geweldpleging, branden, verkeersongevallen, ach- tervolgingen, zoektochten naar vermiste of ontsnapte personen en ongevallen met gevaarlijke stoffen. De Dienst Luchtsteun van de Belgische Federale Polie- tie (DAFA) is gevestigd op vliegveld Zaventem bij Brus- sel, met een aanvliegtijd van 25 minuten naar Limburg.

De dienst beschikt over twee vliegtuigen en vijf helikop- ters. De heli's zijn standaard voorzien van reguliere en in- frarode opnameapparatuur. De beelden kunnen direct naar een grondstation wor- den doorgezonden. Vanuit de Belgische toestel- en kan rechtstreeks met de meldkamer in Maastricht worden gecommuniceerd. De Belgen komen als de KLPD niet beschikbaar is of als ze sneller ter plaatse kunnen zijn dan de Nederlandse pi- loten. Vorige week is boven Zuid- Limburg een eerste test uit- gevoerd. Toevallig werd op dat moment in Landgraaf een motorrijder achtervolgd. De politie riep de Belgische heli daarbij te hulp. De po- litie kon de motorrijder aan- houden.

Huygens Wetenschapsprijs naar astronome Kriek

LEIDEN — De Christiaan Huygens Wetenschapsprijs is dit jaar toegekend aan as- tronome Mariska Kriek. Dat heeft de Nederlandse Onder- zoekschool voor Astronomie woensdag laten weten. De jury kende de prijs toe voor haar proefschrift waarbij ze de eigenschappen van verge- legen sterrenstelsels in het ‘vroege’ heelal bestudeerde. Haar belangrijkste resul- taat is de ontdekking dat veel sterrenstelsels op zo'n elf miljard lichtjaar afstand voornamelijk uit oude ster- ren bestaan en al vroeger in de geschiedenis van het heelal gevormd lijken te zijn dan tot dusver was aangeno- men. Kriek krijgt de prijs, waar- aan een bedrag van 10.000

euro en een bronzen beeldje van Huygens verbonden is, op 16 oktober uitgereikt uit handen van minister Ronald Plasterk van Onderwijs, Cul- tuur en Wetenschap (PvdA).

De Christiaan Huygens We- tenschapsprijs wordt sinds 1998 jaarlijks toegekend aan een onderzoeker die recent is gepromoveerd. De prijs heeft betrekking op de we- tenschapsgebieden waarop Christiaan Huygens (1629- 1695) actief was: actuaariaat en econometrie, theoretische- en toegepaste natuurkunde, ruimtetwetenschappen, eco- nomische wetenschappen en daaraan toegevoegd ict. Jaarlijks staat afwisselend een van deze wetenschaps- gebieden centraal.

Meer kennis over bronstijd door aanleg Betuwelijn

LEIDEN — Recente archeologische opgravingen, met name die voor- afgaand aan de aanleg van de Betuwelijn, heb- ben het beeld over neder- zettingen in de bronstijd (2000 - 800 v.Chr.) bijge- steld. Dat stelt archeo- loog Stijn Arnoldussen, die 3 september aan de Universiteit Leiden op dit onderwerp promo- veert.



Archeologische opgraving bij Zevenaar in het kader van de Betuweroute.

Aanvankelijk dacht men dat nederzettingen tijdens de bronstijd ‘zwierven’. Neder- zettingen bestonden uit een paar boerderijen. Bewoners zouden na korte tijd genood- zaakt zijn de erven te verl- ten doordat bijvoorbeeld de akkers uitgeput raakten, of omdat het bouw materiaal van het huis een beperkte levensduur had. Volgens Arnoldussen wer- den deze nederzettingen echter drie keer langer be- woond dan werd gedacht. “Bronstijdboeren deden in het rivierengebied vaak

moeite om op een eerder ge- kozen plek te blijven wonen, zelfs wanneer dit betekende

dat huizen compleet moes- ten worden afgebroken en op dezelfde plek weer op-

gebouwd”, zo is te lezen op de site van de Universiteit Leiden.

Basisschool Zwaanshoek onveilig voor leerlingen

ZWAANSHOEK—Openbare basisschool De Zwanebloem in Zwaanshoek in Haarlem- mermeer is woensdag op last van de gemeente per direct gesloten. Onderzoek heeft aangetoond dat het school- gebouw te onveilig en te on- gezond is voor de 130 leer- lingen, zo heeft de gemeente woensdag bekendgemaakt. Het schoolgebouw wordt

op dit moment gedeeltelijk verbouwd. Een onderzoek van de brandweer en de ge- meente bracht aan het licht dat leerlingen bij een brand niet meer op een veilige en verantwoorde manier hun school kunnen verlaten. Het schoolbestuur wil deze week zodanige maatregelen, dat de school komende maandag weer open kan.

De onderwijswethouder van Haarlemmermeer, Arthur van Dijk, noemt de sluiting van de school een ‘drastische maar noodzakelijke’ maat- regel. “De veiligheid en ge- zondheid van kinderen op school staan bij mij absoluut bovenaan.” De directeur van de school, Pia Kraak, is het daarmee eens. “Tijdens de verbouwing waren de veilig-

heid en gezondheid van de kinderen op onze school on- voldoende gewaarborgd. Dat vinden wij niet acceptabel.” Vrijdag houden brandweer en gemeente een nieuwe con- trole om te zien of de verbe- teringen voldoende zijn. Als dat niet het geval is, moet het schoolbestuur op zoek naar alternatieve huisves- ting voor de leerlingen.

Sneller kanker ontdekken met technopil

ENSCHDEDE — Door het slik- ken van een geavanceerde technopil sneller kanker ont- decken en bovendien mensen thuis de diagnose laten stel- len. De Universiteit Twente hoopt deze nieuwe methode binnen tien jaar te kunnen ontwikkelen. De universiteit maakte vandaag bekend dat de European Research Coun- cil een bedrag van 2,4 miljoen euro beschikbaar heeft gesteld voor het project. Met het geld

kan de afdeling nanotechno- logie, gespecialiseerd in het ontwikkelen van microscopi- sche techniek, verder met de ontwikkeling van een pil die DNA uit cellen kan halen. De wetenschappers hopen dat met deze pil sneller kanker worden opgespoord. Doordat de patiënt de pil thuis slikt en zelf de diagnose kan stellen, worden tijdrovende inwen- dige onderzoeken daarmee in eerste instantie overbodig.

Lik-op-stuk bij dancefeest doelloos

EINDHOVEN — Het opko- mende lik-op-stuk-beleid van de politie op dance- feesten dient geen enkel gezondheidsdoel, kan aanzetten tot gevaarlijk drugsgebruik en is slecht voor de sfeer. Het is alleen bedoeld voor de uitstra- ling van de autoriteiten.



Ook dit jaar was Dance Valley een groot feest ondanks de regen en de blubber. Tienduizenden dancelifhebbers gingen uit hun dak tijdens de veertiende editie in Spaarnwoude. Op vijftien podia stonden meer dan 150 verschillende acts. Ook hier controleerde de politie op verdovende middelen.

Tot dat oordeel komt veld- werker Charles Dorpmans van verslavingsinstelling Novadic-Kentron in de om- geving Eindhoven, een van de politieregio's waar het strenge beleid afgelopen tijd is toegepast. Dorpmans zegt dat repressie zich sinds eind 2006 vanuit de Randstad heeft ontwikkeld naar de rest van het land. Als voorbeel- den noemt hij de inzet van drugshonden bij de toegangs- controles en de aanwezigheid van agenten in burger op de dansvloer. De consequentie is dat het gebruikersgedrag van bezoek- ers onvoorspelbaar wordt. Ze nemen een grotere hoe- veelheid middelen in vóór de ingang. Als drugs raken uit- gewerkt, kiezen gebruikers voor de gevaarlijke combina- tie met alcohol om de roes in stand te houden. Gebruikers wenden zich eer- der tot de handel op het feest zelf die doorgaans van min- dere kwaliteit is. Bovendien

zullen ze zich uit vrees voor de politie minder snel bij de eerste hulp melden als dat nodig is. “We keren terug bij af”, constateert Dorpmans. Het gedogen van minimale gebruikershoeveelheden (hard)drugs is volgens hem beter voor een verstandige omgang met de middelen.

Ook GroenLinks maakt zich bezorgd over de gevolgen van het ‘zero tolerance-beleid’ voor drugs op dancefeesten. Fractie leider Femke Halse- ma en Tweede Kamerlid Na- ima Azough hebben hierover vandaag schriftelijke vra- gen gesteld aan minister Ab Klink van Volksgezondheid

(CDA). Ze dringen erop aan dat Klink ‘over zijn principi- ele weerstanden tegen drugs en drugsgebruik heenstapt’ en de gezondheid van de drugsgebruikers vooropstelt. Ze willen dat preventieve drugstests en voorlichting in het uitgaansleven worden ingezet.

Kerken komen op voor asielzoekende Chinezen

AMERSFOORT — De Raad van Kerken in Ne- derland heeft de overheid gevraagd asielaanvragen van Chinezen individueel te behandelen en zich te houden aan door Neder- land ondertekende inter- nationale verdragen.

De projectgroep Vluchte- lingen van de raad richtte zich woensdag in een brief tot Justitie-minister Ernst Hirsch Ballin (CDA) en staatssecretaris Nehabat Albayrak (PvdA). Chinese asielzoekers hebben de overheid verweten dat zij zich zich niet houdt aan in- ternationale verdragen. Door de collectieve afhandeling van de asielprocedure van deze Chinezen is de schijn ontstaan van rassendiscrimi- natie, schrijft de raad.

Ruim honderd Chinezen maken bezwaar tegen hun opsluiting, nadat ze zich als asielzoekers in Nederland hadden gemeld. De Chinezen hebben de kerken gevraagd om bij de overheid aan te dringen op een eerlijke be- handeling en een redelijke afhandeling van hun indivi- duele asielverzoek, dat vol- gens de kerken nu collectief lijkt te worden behandeld. De Chinezen vrezen bij uit- zetting naar China in de gevangenis te worden gezet. Volgens hen is hun huidige opsluiting niet in overeen- stemming met het interna- tionale vluchtelingenrecht. Ze spreken van schending van mensenrechten en ras- sendiscriminatie. Ze zijn na- melijk gearresteerd omdat ze Chinezen zijn, zeggen ze. Verder is er volgens de Chi-

nezen sprake van schending van humanitaire beginse- len, omdat ook zieken en zwangere vrouwen zijn op- gesloten. De Chinezen heb- ben daarover een aanklacht ingediend bij de vluchtelin- genorganisatie van de Ver- enigde Naties, Unhcr, het Internationaal Gerechtshof in Den Haag en de rechters van de Hoge Raad.

Minister Hirsch Ballin noemde de brief van de kerken in een reactie ‘te- leurstellend’. Hij zegt ten stelligste afstand te nemen van de suggestie dat in het Nederlandse asielbeleid ra- ciale kenmerken een rol spe- len. Hirsch Ballin benadrukt verder dat alle asielverzoeken in Nederland individu- eel worden beoordeeld, ook die van Chinezen.

Studenten leren fiets stelen

AMSTERDAM —Kersverse studenten in Amsterdam kunnen een cursus ‘hoe steel ik een fiets’ volgen. De Fietstersbond liet vandaag weten dat het niet de bedoe- ling is dat eerstejaars door deze ludieke lessen daad-

werkelijk leren rijwielen te ontvreemden. De cursus moet ertoe bijdragen dat ze hun fiets beter op slot zet- ten.

Tijdens de lessen, die plaats- vinden op het binnenterrein

van de Vrije Universiteit, breekt een ‘fietsendief’ in korte tijd diverse soorten sloten open. Vervolgens krijgen de studenten infor- matie over hoe ze kunnen voorkomen dat hun rijwiel wordt gestolen.

EURO

Herstel

AMSTERDAM — De Europese effectenmarkten lieten vanochtend wat herstel zien van de verliezen van de afgelopen dagen. De beursgraadmeters kregen steun van hogere koersen van olie- en staalfondsen. De AEX, de index van grote fondsen in Amsterdam, stond na drie kwartier handel 0,2 procent hoger op 411,09 punten. Dat was vooral te danken aan koerswinsten van de zwaar-gewichten Shell en Arcelor-Mittal die gezamenlijk bijna een derde van de index uitmaken. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt klommen 0,6 tot 1,1 procent. ArcelorMittal herstelde 2,8 procent, goed voor de eerste plek in de AEX. In de rest van Europa waren staalconcerns ook al gewild, net zoals dat woensdag op Wall Street het geval was. Shell bezette de tweede plek met een koerswinst van 2,5 procent. Oliefondsen waren populair door een gestegen olieprijs.

TOKIO

Licht verlies

TOKIO — De aandelenbeurs in Japan is vandaag met licht verlies gesloten. In navolging van Wall Street op woensdag hadden vooral financiële fondsen het moeilijk. Ook de koersen van vastgoedbedrijven gingen omlaag. De Nikkei-index sloot 0,5 procent lager op 12.956,80 punten. Dat is een verlies van 66,25 punten. Andere beurzen in Azië waren wel positief gestemd. In Seoul kreeg de Kospi-index er 0,6 procent bij en de Australische All Ordinaries steeg met 0,9 procent. In Hongkong sloot de Hang Seng-index met een winst van 0,5 procent op 21.392,71 punten.

WALL STREET

Slecht nieuws

NEW YORK — Slecht nieuws over de Amerikaanse economie zorgde woensdag voor een lagere opening van de beurzen op Wall Street. Beleggers zagen hun zorgen over de oplopende inflatie en een zwakke economische groei bevestigd in een onverwacht sterke stijging van de Amerikaanse importprijzen en een afname van de verkopen door de detailhandel. De toonaangevende Dow Jonesindex opende 0,7 procent lager op 11.562 punten. De breed samengestelde S&P 500-index verloor aan het be-

De prijs voor een vat Amerikaanse ruwe olie klom 0,8 procent tot 116,95 dollar. Chipmachineproducent ASML was de grootste daler in de AEX met een verlies van 1,7 procent. ING heeft zijn klanten geadviseerd om het aandeel te verkopen. Bankverzekeraar SNS Reaal publiceerde voorbeurs zijn resultaten, maar deze werden niet goed ontvangen door beleggers. Het aandeel SNS Reaal ging 4,2 procent omlaag. De stemming op de Europese obligatiemarkten was negatief, nadat vanochtend bekend was geworden dat de Duitse economie in het tweede kwartaal minder was gekrompen dan verwacht. De toonaangevende Duitse Bund verloor 0,17 punt op 113,86. De euro stond op 1,4905 dollar, tegen een stand van 1,4880 dollar bij het slot van de Europese beurzen woensdag.

In Tokio maakte vastgoedontwikkelaar Urban een duik van bijna 50 procent. Het bedrijf heeft faillissement aangevraagd. De problemen bij Urban richtten een ravage aan onder branchegenoten op de beurs. Joint verloor 18 procent en Creed zakte 5,2 procent. Aannemer Tobishima verloor eveneens terrein en leverde 8,7 procent in. De verliezen werden op de beurs opgevangen door energiefondsen zoals Inpx die als gevolg van de licht gestegen olieprijs in de lift zaten. Ook scheepsvervoerders deden het goed. Kawasaki Kisen kreeg er 5 procent bij.

gin van de handel 0,4 procent bij een stand van 1285 punten. Technologiebeurs Nasdaq begon met 2430 punten op hetzelfde niveau als de slotkoers van dinsdag.

‘s Werelds grootste fabrikant van landbouwmachines Deere & Co waarschuwde woensdag dat de hogere grondstofprijzen de winst in het vierde kwartaal van het gebroken boekjaar onder druk zullen zetten. Dit kwam de koers van het aandeel aan het begin van de handel op een verlies van ruim 10 procent te staan.

Vertrouwen in economie eurozone op dieptepunt

MÜNCHEN — Het vertrouwen in de economie van de eurolanden is in het derde kwartaal gedaald tot het laagste niveau van de afgelopen vijftien jaar. Dat maakte het Duitse onderzoeksbureau Ifo woensdag bekend. De Ifo-vertrouwensindex voor de eurozone daalde van 76,3 in het tweede kwartaal tot 61,9. Het oordeel over de economie van de vijftien landen die de euro als betaalmiddel hanteren werd daarmee voor de vierde achtereenvolgende keer negatiever. De inflatie in de eurozone is in juli blijven staan op 4 procent op jaarbasis. Ook in juni kwam de inflatie uit op 4 procent. Het Europese bureau

voor de statistiek Eurostat had in een eerste schatting gemeld dat de inflatie in juli 4,1 procent bedroeg. Analisten ondervraagd door persbureau Reuters dachten dat dit cijfer ongewijzigd zou blijven. Vorig jaar stond de inflatie in het eurogebied in juli nog op 1,8 procent. De sterk oplopende inflatie is vooral het gevolg van de stijgende voedsel- en energieprijzen. In de Europese Unie als geheel nam de inflatie in juli toe tot 4,4 procent, vergeleken met 4,3 procent een maand eerder. In Nederland lag de inflatie in juli met 3 procent het laagst. De hoogste inflatie, 16,5 procent, werd geregistreerd in Letland.

BMW roept in VS 200.000 auto's terug

MÜNCHEN — Het Duitse autoconcern BMW roept in de Verenigde Staten ongeveer 200.000 auto's terug naar de garage wegens problemen met de airbag bij de passagiersstoel. Door een defecte sensor kan die weigeren open te gaan bij een ongeluk. Het gaat om auto's van de 5-serie en X3-terreinwagens die tussen 2004 en 2006 zijn

gebouwd. Ook auto's van de BMW 3-serie uit het bouwjaar 2006 moeten terug naar de garage. Door veelvuldig gebruik van het portier aan de bijrijderskant kunnen de sensoren beschadigd raken, waardoor bij een ongeluk de airbag niet bij een ongeluk. Volgens BMW zijn er geen ongelukken gebeurd of gewonden gevallen door het probleem.

Nederlandse economie koelt duidelijk af

VOORBURG — De Nederlandse economie is in het tweede kwartaal niet gegroeid ten opzichte van het voorgaande kwartaal. Het is voor het eerst in drie jaar tijd dat dit gebeurt.

“De economie koelt duidelijk af. Het gaat nog goed met Nederland, maar de vaart is eruit”, zegt econoom Michiel Vergeer van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Het CBS maakte vandaag nieuwe economische groeicijfers bekend. Van een recessie is geen sprake. Dat is pas het geval als de economie twee kwartalen achtereen krimpt. Vergeleken met hetzelfde kwartaal een jaar eerder groeide de economie met 2,8 procent. Dat is minder dan de gemiddelde groei vorig jaar. “We hebben de afgelopen jaren kennelijk het zoet gehad, zonder dat we dat in de gaten hadden”, zegt Vergeer. “In drie jaar tijd kwamen er 500.000 banen bij, de consument had meer te besteden. Maar in vergelijking met landen als Frankrijk en Duitsland, die het afgelopen kwartaal een krimp lieten zien, doet Nederland het nog steeds goed. Er komen nog altijd banen bij.” In het tweede kwartaal waren er 164.000 banen meer vergeleken met een jaar eerder. De groei van het aantal banen was met 2,1 procent iets lager dan in de voorgaande kwartalen. De kooplust van de consument is ondertussen duidelijk minder dan vorig jaar, zo stelt Vergeer. Huishoudens hebben in het tweede kwartaal 2,3 procent meer uitgegeven, maar dat kwam vooral door het

hogere verbruik van aardgas en de nieuwe eigen bijdragen in de zorg. Op deze uitgaven heeft de consument volgens het CBS weinig invloed. Aan duurzame goederen als elektronica en meubels, en voeding en horeca gaven mensen minder geld uit. Bedrijven hebben het voorbij kwartaal 6,6 procent meer geïnvesteerd. Hun geld ging vooral naar royalties en licenties. Ook investeerden bedrijven sterk in computers en bedrijfsgebouwen. Van dat laatste profiteerde de bouwsector. In 2007 namen de bedrijfsinvesteringen met 4,9 procent toe. Vergeer maakt zich voor de komende tijd vooral zorgen over de hoge olie- en voedselprijzen. “Die tasten de koopkracht aan.” Nederland heeft echter het voordeel dat het op een gasbel zit. Het moet olie duurder inkopen, maar daar staat tegenover dat het zijn gas tegen een hogere prijs kan verkopen. “Het ruilverlies voor Nederland blijft daardoor beperkt vergeleken met andere landen”, aldus Vergeer. Ook de gevolgen van de internationale kredietcrisis en de dure euro baren de econoom zorgen. Door de crisis zouden banken terughoudender kunnen worden met financieringen van bedrijven en consumenten. De dure euro vergeleken met de dollar betekent dat Nederlandse exporteurs meer concurrentie krijgen van andere landen.

Druivenpluk weer begonnen



Foto: AFP/Reynoud Rog

Op een wijngaard in het Zuid-Franse Rivesaltes gooit een plukker zijn mand met Muscadet-druiven in een grote container. Het was gisteren de eerste dag van de druivenpluk in het gebied.

Wijn is fijn voor slijterijen

ALMELO — Wijn gaat een steeds groter aandeel uitmaken van de omzet van slijterijen in Nederland. Vier jaar geleden haalden slijterijen nog minder dan een derde van hun omzet uit wijn, dit jaar is dat gestegen tot 45 procent.

Dit blijkt uit een enquête onder slijterijen die is gedaan door onderzoeksbureau Van Es Marketing Services. De

groei van de wijnverkoop gaat ten koste van de sterke dranken. Dit was traditioneel de belangrijkste verkoopgroep van slijterijen omdat zij een alleenrecht hebben om dranken met een alcoholpercentage boven de 15 te verkopen. Tussen 2004 en 2008 daalde het aandeel sterk van 45 naar 35 procent. Het toenemende belang van wijn in de omzet is in overeenstemming met de trend

in de consumptie van alcoholische dranken. Volgens het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) is de wijnconsumptie per hoofd van de bevolking in Nederland sinds 2000 met 14 procent gestegen. Ook het aandeel van bier in de omzet van slijterijen loopt terug. De Nederlandse consumptie van bier en gedistilleerd daalde in deze periode met 7 respectievelijk 23 procent.

Bierbrouwer InBev houdt winst op peil

BRUSSEL — De Belgische-Braziliaanse brouwer InBev heeft de winst in het tweede kwartaal op peil weten te houden ondanks de hoge grondstofprijzen. Voor de tweede helft van het jaar rekent 's werelds grootste bierbrouwer op betere resultaten. Dat maakte het concern vandaag bekend. InBev, brouwer van biermen zoals Stella Artois en

Beck's, boekte in het afgelopen kwartaal een nettowinst van 542 miljoen euro. Dat is een stijging van bijna 9 procent ten opzichte van een jaar geleden. Het resultaat, waarin een belastingmeevaller is verwerkt, is beter dan analisten hadden verwacht. InBev liet weten dat de overname van de Amerikaanse branchegenoot Anheuser-Busch, de brouwer van Budweiser,

op schema ligt en tegen het einde van dit jaar zal worden afgerond. Met de overname is een bedrag gemoeid van 52 miljard dollar. De omzet van InBev daalde in het tweede kwartaal met 0,3 procent tot 3,71 miljard euro. De verkopen in onder meer Zuid-Amerika trokken aan, maar op de Russische markt leek de brouwer terrein te verliezen aan concurrenten.

Luchtvaartmaatschappij SAS gaat harder saneren

STOCKHOLM — De Scandinavische luchtvaartmaatschappij SAS gaat harder saneren om kosten te besparen. Het concern schrapt 500 banen bovenop het in april aangekondigde ontslag van 2000 werknemers en houdt zeven vliegtuigen extra aan de grond.

SAS heeft net als andere luchtvaartmaatschappijen veel last van de hoge brandstofprijzen en de afzwakende economie. Het bedrijf leed daardoor in het tweede

kwartaal een verlies voor belastingen van 11,3 miljoen euro. Het verlies valt wel lager uit dan verwacht. SAS houdt nu in totaal achten verouderde vliegtuigen aan de grond. Bij de Spaanse dochter Spanair worden nog eens vijftien toestellen aan de grond gehouden. Samen met het banenverlies wil SAS daarmee dit jaar in totaal 160 miljoen euro besparen. Het bedrijf zag in juni nog af van een verkoop van Spanair omdat het geen goede prijs kon krijgen.

Meer omzet, minder winst voor Friesland Foods

MEPPEL — Zuivelconcern Friesland Foods zag in het eerste halfjaar van 2008 de omzet toenemen tot 2,7 miljard van 2,4 miljard euro in dezelfde periode vorig jaar. De nettowinst daalde tot 29 miljoen euro van 79 miljoen euro. Dat maakte het zuivelbedrijf vandaag bekend. In de laatste maanden van 2007 en de eerste maanden van 2008 daalden de grondstofprijzen op de wereldmarkt snel. Hierdoor

kwamen de verkoopprijzen van kaas, boter en dagverse zuivel onder druk te staan. De verkoopprijzen daalden waardoor de winstmarge kleiner werd. Voor de tweede helft van 2008 verwacht het zuivelconcern een herstel van de marges door het geleidelijk verhogen van de verkoopprijzen. Vanwege de onzekerheden op de markt doet het bedrijf geen uitspraak over het verwachte resultaat.

Philips verkoopt laatste Taiwanese aandelen

AMSTERDAM — Philips heeft zijn belang in de Taiwanese chipfabrikant Taiwan Semiconductor Manufacturing Company (TSMC) volledig afgebouwd.

Het elektronicaconcern maakte bekend zijn laatste 383 miljoen aandelen te hebben verkocht. Met de verkoop is een bedrag gemoeid van ongeveer 455 miljoen euro. Dit leidt tot een positieve bate van 260 miljoen euro die in de resultaten over het derde kwartaal verwerkt zal worden. Philips kondigde in 2007

aan zijn belang in TSMC te willen afbouwen. Volgens een woordvoerder van het Nederlandse concern zal de totale boekwinst op de verkoop van het belang uitkomen op 3,6 miljard euro. Een groot deel hiervan is al eerder verwerkt in de resultaten.

TSMC is in 1987 gestart als een joint venture van Philips en de Taiwanese overheid. Voordat Philips vorig jaar aankondigde uit het bedrijf te stappen, had het nog een belang van 16,2 procent. De Taiwanese overheid was al eerder uit het bedrijf gestapt.

Starbucks op NS-stations

AMSTERDAM — De Amerikaanse koffiemarket Starbucks slaat zijn vleugels verder uit in Nederland.

De onderneming gaat in samenwerking met de Nederlandse Spoorwegen

vestigingen openen op de belangrijkste NS-stations. De eerste vestiging komt volgend voorjaar op Amsterdam Centraal. Starbucks heeft sinds vorig jaar al koffiezaken op Schiphol, twee voor en een achter de douane.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	14-Aug		PREV.	14-Aug		
DOW JONES	11532.96	11549.90	AEX	410.33	408.17		
S&P 500	1285.83	1286.64	AEGON NV	8.05	8.05		
NASDAQ	2428.62	2436.58	AHOLD NV	8.77	8.76		
RUSSELL 2000	747.69	748.90	AIR FRANCE-KLM	16.96	16.54		
MSCI EAFE	1856.67	1813.59	AKZO NOBEL	40.15	40.10		
5 YR TSY BOND YLD	3.20	3.17	ARCELORMITTAL	51.84	52.88		
SPDR TRUST SER I	128.57	128.48	WOLTERS KLUWER NV	16.21	16.45		
DIAMONDS TRUST	115.40	115.49	CORIO NV	49.00	48.59		
ALTRIA GROUP INC	21.55	21.35	DANONE	49.38	48.06		
AMAZON.COM INC	86.69	86.66	DSM (KONIN)	36.96	37.11		
AMERICAN EXPRESS	36.89	36.98	FORTIS	9.50	9.47		
ANHEUSER BUSCH	68.00	67.97	HAL TRUST	72.10	72.40		
BIODEN IDEC INC	52.47	53.08	HEINEKEN NV	32.41	31.37		
CISCO SYSTEMS	24.31	24.31	ING GROEP NV-CVA	22.73	21.73		
CITIGROUP INC	17.81	18.13	IMTECH NV	16.05	16.08		
WALT DISNEY CO	31.74	31.81	KPN (KONIN) NV	11.32	11.25		
EBAY INC	25.80	25.85	PHILIPS ELECTRON	22.95	22.75		
ENZO PHARMACEUT	9.05	9.09	REED ELSEVIER	11.09	11.14		
GENERAL ELECTRIC	29.31	29.17	REXEL SA	9.80	9.89		
GOOGLE INC-CL A	500.03	501.84	ROBECO NV	23.12	22.94		
HEWLETT-PACKARD	45.61	45.36	ROINCO NV	19.50	19.52		
HOME DEPOT INC	26.52	26.90	RORENTO NV	43.55	43.58		
IBM	125.80	125.38	ROYAL DUTCH SH-A	22.72	23.01		
INTEL CORP	24.12	23.90	TNT NV	23.90	23.58		
JOHNSON&JOHNSON	71.20	71.11	TOMTOM	16.41	16.28		
MEDTRONIC INC	53.48	53.06	UNILEVER NV-CVA	19.28	19.94		
MICROSFT CORP	27.91	27.85	WESSANEN NV	6.70	6.54		
3M CO	72.96	72.87	WOLTERS KLUWER	16.21	16.25		
MOTOROLA INC	9.89	10.08	WP-STEWART HLDG	157.19	163.69		
NVIDIA CORP	12.26	12.81	ETFS				
PFIZER INC	19.64	19.58	SPDR-FINL SELECT	20.57	20.84		
PROCTER & GAMBLE	69.64	69.30	ISHARES-DJ DIV	52.15	52.27		
QUALCOMM INC	55.39	55.86	ISHARES-DJ HEALT	67.58	67.00		
ROYAL DUTCH-ADR	68.80	68.44	ISHARES-DJ CN GD	60.39	60.11		
SCHLUMBERGER LTD	95.91	94.22	ISHARES MSCI PAC	40.96	40.8		
SPRINT NEXTEL CO	8.65	8.71	ISHARES-SP500 GR	63.58	63.38		
SYSCO CORP	31.53	31.27	ISHARES-S&P EURO	46.03	45.73		
TEXAS INSTRUMENT	28.15	25.87	POWERSHARES DB C	37.96	37.78		
TIME WARNER INC	15.52	15.41	POWERSH-QQQ	47.70	46.00		
VISA INC-CLASS A	73.93	74.74	FUNDS				
YAHOO! INC	20.36	20.43	HEND PAN EUR SM	17.35	17.35		
CURRENCIES			14-Aug HEND JAP SM CO	18.63	18.63		
YENUSD	109.530	109.530	HEND PAC EQUITY	67.09	67.09		
USDIEUR	1.492	1.490	HEND CONT EUR EQ	25.88	25.88		
CANIUSD	1.063	1.063	HEND GLOBAL TECH	27.79	27.79		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mcb-bank.com



Elke Zaterdag & Zondag
"ALL YOU CAN EAT" ONTBIJT!

Afl 19,50 pp Incl. Koffie, thee, fruit sappen,
vers brood, hartig, zout beleg en eieren.
(Struisvogel ei zolang in voorraad)

Graag reserveren! Bel: **585-9630**

Reserveer voor 10:00 uur en krijgt de tour ticket voor ½ van de prijs

Montaña Park Apartments

Zomerspecial

Bel voor informatie: **587-9744**

Bekijk onze website: www.montanapark.nl

mpa@setarnet.aw

Montaña Park Apartments Montaña 51, noord

We are looking for a:

Sales Representative f/m

- Dynamic person between the ages 25 - 45
- Independent and result driven

Please pick up an application at our office:
L.G. Smith Blvd. 126-A or call 582-3434

Antraco Aruba Group

doc Opleidingen en Trainingen

Meer dan alleen studeren!

doc Opleidingen en Trainingen biedt in het collegejaar 2008-2009 wederom volop mogelijkheden om met een interessante studie te beginnen. Talrijke opleidingen en trainingen op het gebied van Financiële Administratie, Management, Marketing, Economie en specifieke workshops zijn mogelijk. Bij *doc* doe je niet alleen kennis op, maar je wordt ook getraind in praktische vaardigheden en effectief optreden. Bij *doc* maak je dus kennis met de wereld achter het studieboek. Bekijk de informatie over de verschillende opleidingen, trainingen en workshops van *doc* en kies wat bij jou past. Alle docenten en medewerkers van doc wensen je veel studieplezier!

Financieel- economisch/ Administratief - AA-Accountant-NOVAA (post-HBO) - Staatspraktijkdiploma-SPD - Moderne Bedrijfs-administratie-MBA - Praktijkdiploma Boekhouden-PDB - Basiskennis Boekhouden-BKB - Basiskennis Calculatie-BKC - Nima Marketing Oriëntatie - Nima-A (Marketing) - Nima Communicatie A (PR) - Public Relations Workshops Financieel - Vermogensbeheer & Beleggen - Persoonlijk Budgetteren - Zakelijk Budgetteren - Debiteurenbeheer - Inkoopmanagement - Financiën voor Niet-Financiële Managers Techniek - Opstapjaar Techniek (MBO+, HBO) - Commercieel Technische Bedrijfskunde (HBO) - Elektrotechniek (HBO) Maatschappelijk Werk - Schuldhelpverlening - Maatschappelijk Werk en Sociaal Pedagogische Hulpverlening (HBO)	Workshops Algemeen - Time management en motivatie - Arubaans Arbeidsrecht 1 - Arubaans Arbeidsrecht 2 - Klantgericht denken en doen - Schriftelijk rapporteren - Professioneel presenteren - Project Management - Zakelijk notuleren - Post- en Archiefbeheer - Vergadertechniek - Ontvangst- en telefoontechnieken - Persoonlijke effectiviteit - Conflicthantering en organisatie - Who moved my cheese? - Magazijnmedewerker - Microsoft Office programs Hoger management - Leadership - Human resource management - Strategic financial management Middle management - Leidinggeven & motiveren - Personeel & organisatie - Financieel management Security - Professional Security Level 1 - Professional Security Level 2	Talen - Bedrijfsrespondentie Nederlands - Bedrijfsrespondentie Engels - Bedrijfsrespondentie Spaans - Algemene Correspondentie Nederlands - Algemene Correspondentie Engels - Algemene Correspondentie Spaans - Papiamentto voor beginners - Papiamentto I - Spaans voor beginners Modules - Conversatie Nederlands, Engels, Spaans Schoevers Opleidingen - Management assistent (HBO) - Directie secretaresse (HBO) - Secretarieel medewerker (HBO) Applicatiecursussen - Juridisch medewerker - Medisch secretaresse Bedrijfstrainingen Graag organiseren wij uw bedrijfstrainingen; inhouse of op locatie bij <i>doc</i>. Een bedrijfstraining is mogelijk op alle onderdelen.
--	--	---

Inschrijf- en informatieavond: dinsdag 19 augustus vanaf 18.00 uur.

Voor meer informatie:
Dominicanessenstraat 33, Oranjestad, Aruba
Telefoon: 588 0541/ 588 5631, Fax: 588 0537
E-mail: info@docopleidingen.com/ www.docopleidingen.com

doc
Opleidingen
Trainingen

Gevulde inktvis

Ingrediënten
8 inktvistubes
300 gram gekookte garnalen of schelpdieren naar keuze
1 tomaat (ontveld)
1 grote ui
3 knoflooktenen
200 gram gekookte rijst
2 anjovisfilets
1 dl. visbouillon
olijfolie
peper
zout (niet teveel vanwege anjovis)
1 theelepel suiker
citroen
peterselie
witte wijn (droog)



Bereiding
Maak de inktvistubes goed schoon, wrijf ze beide kanten in met citroen en kook ze 5 minuten in gezouten water, laat ze uitlekken. Verwarm de oven voor op 190 graden Celsius. Verhit de olijfolie en bak hierin uien en knoflook glazig, voeg de tomatenblokjes en suiker toe en laat 5 minuten meebakken, blus af met een paar scheuten witte wijn en visbouillon. Laat 5 minuten stoven (en wat inkoken) zonder deksel, voeg garnalen en rijst toe, meng alles goed en breng op smaak met peper en zout. Vul met dit mengsel de inktvistubes, sluit ze met een cocktailprikker. Leg de tubes in een ingevette ovenschaal en schenk er flink wat olijfolie erover, zet de schaal 10 minuten in de oven en schenk er nog flink wat scheuten witte wijn bij en laat het nog 5 minuten sudderen. Strooi er vlak voor het serveren de gehakte peterselie en nog wat citroen over. Het gerecht kan ook gegeten worden met salade of pasta.

Tip
Als de tubes bevroren zijn, moet je er rekening mee houden dat ze iets minder mals zijn dan verse. Laat ze langzaam in de koelkast ontdooien en zorg dat ze niet in het dooiwater liggen.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP	6:30-7:25 R.N.W.O. 8:00-8:10 Nieuws Pap 8:30-9:00 Wereldpanorama 9:00-9:10 Nieuws Pap 9:30-9:45 Nieuws Creole	13:00-13:30 Nieuws Pap 13:30-14:00 Bolero muziek 14:00-15:00 Locale muziek 15:00-16:00 Gevarieerd 16:00-17:00 Mexicaans
10:00-10:15 Nieuws Spaans 10:30-10:45 R.N.W.O. Portug. 11:55-12:00 Nieuws Nota	Info Magazine met actueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma NIEUWSLIJN EUROPA ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS FARAWE Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00	
NIGHTMOVES De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn. **** Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.	BUTISHI DI ALEGRIA de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie	

tulip
restaurant

Looking for a Nice...
...and reasonably priced
...Lunch or Dinner?

Tulip Restaurant, with its typical Dutch Bar and a delicious Caribbean and Dutch Cuisine, is serving Continental Breakfast, Lunch and A La Carte Dinner.

Open Daily from 7:30 am to 10:30 pm.
Reservations: 5870110 / www.mvceaglebeach.com

We are located next to Chalet Suisse Restaurant

Iedereen is altijd happy met

Victoria Bottling Company

San Nicolaas

PEPSI

Linda's

voor de lekkerste
Hollandse Pannenkoeken
en de
lekkerste pizza's

Palm Beach 6d.
Naast Valero Gas Station
Tel 5863378
Open 8.00am tot 10.00pm
Gesloten op zondag.

Taj Mahal
Taste of India

Authentic Indian Restaurant
on the Island

Open Mon - Sat
Lunch : 12:00 - 3:00pm
Dinner : 6:00 - 10:00 pm

Havenstraat 36,
Behind Royal Plaza Mall,
Oranjestad, Tel : 5884494

FAVI

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel:(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website:
<http://www.favi.org>

The Promenade
RESTAURANT
ARUBA

Tel/Fax: 297-583 8899
Promenade@setarnet.aw -
www.promenadearuba.com

The place for authentic food and a romantic ambience combined with reasonable prices what makes you feel at home in our restaurant. Also outdoor dining under the stars surrounded by a lovely garden and water fountain.

LOTTO
PA DEPORTE

- Resultado Diantzon 13 Aug. 2008

12 13 15 16 33

1^o Premio: no tin ganador afl. 350.000,=
2^o Premio: tin 1 ganador afl. 6124,00
3^o Premio: tin 13 ganador afl. 287,00
4^o Premio: tin 411 ganador di 12,00

Joker
27

Proximo sorteo 16 aug. 2008
Afl. 4,00 pa ticket
± Afl. 400.000,00

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

1 Premio: 5 bon	3 Premio: 4 bon
2 Premio: 4 bon + Joker	4 Premio: 3 bon

C

Meer Informatie? Vraag onze Technici!

hager Schakelkasten

Heeft u vragen betreffende onze Hager schakelkasten? Dan kunt u uiteraard bij ons terecht. Wij zullen garant staan voor onze service.

Vraag onze Technicus!

Aardlekschakelaar
40A 30 mA klasse A **157,07**

Installatieautomaat 2-polig
16 A C 6Ka **32,78**

Installatieautomaat 2-polig
20 A C 6Ka **32,78**

Installatieautomaat 1p+N
16 A B 4,5kA **28,57**

Installatieautomaat 3p+N
25 A C 6kA **125,64**

Hoofdschakelaar 4-polig
40 A **78,50**

(Prijzen zijn exclusief B.B.O.)

fun miles

Blijvend in prijs verlaagd!

KOOYMAN
T E C H N I E K

Kooyman Techniek • Tarabana Residence Solo 44 • Tel: 588 2150 • Fax: 588 2149
Mail: info-techniek@kooymanbv.com • Web: www.kooymantechiek.com

Drie lokale CliniClowns in september aan de slag

WILLEMSTAD — Drie lokale CliniClowns gaan in september aan de slag om zieke kinderen weer aan het lachen te maken. De drie, twee vrouwen en een man, zijn overgebleven na de audities die in maart van dit jaar in La Tentashon werden gehouden en waarvoor dertien kandidaten zich hadden aangemeld.

De Curaçaose Shula Felomina, die als CliniClown in Nederland werkt, komt ook tijdelijk naar het eiland om de nieuwelingen van advies te voorzien. Shula, verkleed als 'Zussie', laat zieke kinderen weer lachen en geeft ze afleiding. "Je ziet kinderen die het moeilijk hebben weer schaterlachen. En de ouders zien ook hun kostbaarste bezit weer plezier hebben. Het geeft me een zeer bevredigend gevoel om iets te kunnen bijdragen aan het plezier van een kind."

Lokale stichting
CliniClowns worden al jaren ingezet in Nederlandse ziekenhuizen en instellingen. Drie jaar geleden benaderde een pedagogisch medewerker van het St. Elisabeth Hospitaal de stichting in Nederland of ze konden



Shula Felomina als 'Zussie' tijdens een van haar kinderbezoeken.

helpen bij het opzetten van een lokale stichting. Vorig jaar juni kwamen directeur Hans Geels en CliniClown Peter Vader naar het eiland. En in maart werden dus audities gehouden.

Kind zijn
Shula Felomina, net als veel andere CliniClowns afkom-

stig uit de theaterwereld, denkt dat er zeker behoefte is aan CliniClowns op het eiland. Op dit moment wordt er gewerkt aan de oprichting van een stichting. "Kinderen moeten over het algemeen sneller volwassen worden op Curaçao. Er zijn veel eenoudergezinnen en er wordt verwacht dat kinderen de zorg voor hun broertjes of zusjes op zich nemen", aldus Shula. "Kinderen hebben dus op Curaçao minder tijd om écht kind te zijn. Als zij ook

nog eens ziek zijn, dan hebben ze helemaal behoefte aan afleiding. CliniClowns op Curaçao zou hiervoor de perfecte oplossing zijn. Naast het feit dat afleiding in de vorm van spel en toneel het zieke kind weer energie en zelfvertrouwen geeft, onderkennen pedagogen en artsen het positieve effect van het werk dat CliniClowns doet."

Donaties nodig

CliniClowns Nederland zal de opzet voor Curaçaose clowns de eerste jaren ondersteunen, maar uiteindelijk moet de lokale stichting zichzelf onderhouden. Felomina ziet de toekomst voor CliniClowns op Curaçao zonnig in. Maar daarvoor is ook hulp van de maatschappij nodig in de vorm van donaties.

"Antillianen kijken, net zoals ik, eerst de kat uit de boom, maar wanneer het besef komt dat het om zieke kinderen gaat en dat de CliniClowns echt een positief effect hebben, dan zal het zeker lukken." Voor de Curaçaose CliniClowns zal deze betaalde baan niet fulltime zijn, maar het vereist wel *commitment*. "Niet de ene week wel en de andere weer niet. Kinderen gaan uitkijken naar je bezoek. En als je geweest bent, dan kunnen ze er na afloop weer over vertellen", zo zei CliniClown Peter Vader vorig jaar tijdens zijn bezoek aan Curaçao.

Amfo financiert videoproject



Foto: Catherine Ariens

Tijdens een van de opnames vertelt Sonia Garmers in het programma 'Kushina Kurasoleño' over het gebruik van de 'kalbas di mondi'.

WILLEMSTAD — De Antillaanse Mede Financierings Organisatie (Amfo) stelt 235.758 gulden beschikbaar voor de financiering van het videoproject 'Formashon Kultural'. In verband hiermee ondertekende Raquel Weisz namens Amfo een financieringsovereenkomst met voorzitter Carine Jänsch van Educational T-Video Foundation. Het videoproject 'Formashon Kultural' bestaat uit vijf videoprogramma's van de Educational T-Video Foundation. Ze worden aangeboden in de naschoolse opvang van twintig scholen en ook in vijf buurtcentra op Curaçao. Een bekende Curaçaöenaar praat in elk programma met kinderen in de leeftijd van acht tot elf jaar. Deze

beroemdheid zal het met de jonge luisteraars over zijn of haar werk hebben. Bij de videoprogramma's worden ook kleurrijke werkbladen geproduceerd met opdrachten voor de kinderen. Voor de begeleiders van de naschoolse opvang en buurtcentra worden workshops georganiseerd met uitleg over hoe er integraal met de video en het werkblad moet worden gewerkt. In het eerste videoprogramma getiteld 'Rais di nos Kultura' doen twee scholieren een onderzoek naar het werk van kunstenaar Elis Juliana. Ze bezoeken hem op zijn werkplek voor een interview. Juliana is bekend van zijn antropologische culturele werk, gedichten, schilderijen en beeldhouwwerken. Hij krijgt in september van dit jaar officieel de Zilveren Anjer van het Prins Bernard Cultureel Fonds op Curaçao uitgereikt. Hij kon om ge-

zondheidsredenen eerder dit jaar niet naar Den Haag afreizen om deze prestigieuze onderscheiding uit handen van koningin Beatrix in ontvangst te nemen. Verder leert Sonia Garmers kinderen van verschillende nationaliteiten op de Oranjeschool de geheimen van de Curaçaose keuken, die zij op haar beurt van haar grootmoeder leerde. "In die tijd gooiden de mensen nooit wat weg. De *kalbas di mondi* werd voor van alles en nog wat gebruikt. Ook in de keuken", aldus Garmers in het tweede programma getiteld 'Kushina Kurasoleño'. Ze is bekend van haar kinderboeken, kookboeken en haar radioprogramma's via Radio Hoyer 1. Van die eerste twee programma's zijn al opnamen gemaakt. Na voltooiing van het complete project worden deze opnames via TeleCuraçao en TV11 uitgezonden.

Advertentie Curaçao

Kellogg's BACK 2 SCHOOL!™

NetPro GEWON 1ST PRIZE! HP LAPTOP & PRINTER

2ND PRIZE! IPOD

3RD PRIZE! GIFT CERTIFICATE NAFL. 350,-

SUBMIT YOUR EMPTY KELLOGG'S BOXES* AT KUSTERS' TRADING AND WIN AMAZING BACK 2 SCHOOL AND OFFICE PRIZES!!

CAMPAIGN ENDS 19 SEPTEMBER 2008!

Save and submit one of these 5 participating Kellogg's brands (No 'Fun Packs' allowed!)

KUSTERS' TRADING: Kaminda Andre J.E. Kusters #3 (Zeelandia)

*Imported by Kusters' Trading

Viering 'Dia pa Lucha di Libertat' Gibi Basilio: 'BC mijdt verband slavernij en heden'

WILLEMSTAD — "Het huidige Bestuurscollege - lees de Cultuur-gedeputeerde - heeft problemen met thema's als 'slavernij' en 'Afrikaanse afkomst'." Dit zegt voorzitter Gibi Basilio van Asosiasion Promoshon Konsenshi Istóriko (APKI) nadat het BC de beslissing nam om zijn vereniging dit jaar geen subsidie te geven voor het organiseren van de herdenkingsceremonie rond 'Dia pa Lucha di Libertat' (Dag voor de Strijd voor de Vrijheid op 17 augustus, in de volksmond 'Tula-viering'). APKI organiseert deze herdenking al 21 jaar op rij.

door Sharlon Monart

"Als je ziet welke organisaties geld of andere vormen van steun krijgen van het BC en hoe het cultuurbeleid wordt gevoerd kun je niet anders concluderen dan dat het BC en met name deze Cultuur-gedeputeerde het niet wil hebben dat er een verband wordt gelegd tussen het slavernijverleden en hedendaagse situaties die ook op 'moderne slavernij' duiden", legt Basilio uit.

Tirades

Volgens hem laat het BC zijn vereniging niet zozeer vallen omdat de subsidieaanvraag iets te laat was, maar vooral omdat de sprekers die jaarlijks bij de herdenking optreden felle kritiek leveren op de regering en niet alleen naar het verleden kijken maar vooral naar het heden en de toekomst en daarbij zaken benoemen die niet in orde zijn ten aanzien van cultuur en slavernijbewustzijn. Dit jaar zijn de sprekers op het niet gesubsidieerde maar gesponsorde evenement: Venancio 'Pacheco' Domacasson, Eugène Godfried van Plataforma Agrario Nasionaal, Oswin 'Chin' Behilia over het verlies van de zuidkust aan projectontwikkelaars en als hoofdspreker Dionisio 'Don' Martina over onder andere politieke ontwikkelingen. Verder zullen er veel muziek, dans en gedichtenvoordrachten zijn. "Het kan zijn dat wij de afgelopen jaren het Afrikaanse element iets te veel naar voren hebben gebracht maar dat komt omdat dat specifieke onderdeel van onze sociaal-culturele samenstelling jarenlang onderbelicht is. Uiteraard staan wij het erkennen en het bevorderen van een multi-etnische samenleving voor", steekt Basilio de hand een beetje in eigen boezem. "Multi houdt wel in 'ieder-

een', dus alle groepen. Je hoort nu te veel dat de economische opleving op het eiland alleen voor bepaalde groepen een feit is. Daarom is ons thema dit jaar: '1795: Lucha pa libertat! Awe: Lucha pa progreso ekonómiko i sosial pa tur Yu di Kòrsou!' (1795: Strijd voor de vrijheid! Vandaag: Strijd voor de economische en de sociale vooruitgang van alle kinderen van Curaçao!)

Tula-route

Basilio verwierpt kritiek van gedeputeerde Marilyn Alcalá-Wallé (Cultuur, PAR) dat APKI 'oppervlakkig' is met de Tula-herdenking. "Die Tula-route waarmee zij nu op de proppen komen is iets dat wij al in de jaren tachtig hadden. Op gegeven moment stopten wij ermee

om ons te concentreren op de ceremonie rond het Rif. Vergeet niet welke strijd wij tegen de regering moesten leveren om een standbeeld te krijgen op die plaats. In 1998 blies Plataforma Bèrdat Históriko de Tula-route nieuw leven in. Nu komt Kas di Kultura er ook bij en er wordt gedaan alsof het een origineel idee is." Basilio vindt dat Alcalá-Wallé niet echt openstaat voor inbreng vanuit het veld, 'al die organisaties die in feite de cultuur levend houden'. "Maar telkens wanneer dienst Cultuur en Educatie (DCE) haar daarop wijst keert zij deze beleidsdienst de rug toe en regelt iets bij Kas di Kultura - een stichting nota bene. Kas di Kultura is een prima organisatie maar die kan toch niet worden verheven boven een overheidsdienst wanneer dat de gedeputeerde uitkomt?" Basilio hoopt dat de gedeputeerde meer waarde gaat hechten aan 'werkelijke dialoog' en meer rekening houdt met de adviezen van haar cultuurdienst. Dan zou het goed mogelijk moeten zijn om samen hetzelfde doel te dienen.

Alcalá-Wallé ervaart 'moderne slavernij'

Gedeputeerde Alcalá-Wallé stelt het 'helemaal eens te zijn met Basilio dat de Afrikaanse elementen van onze cultuur onderbelicht of te weinig bekend zijn'. "Daarom vroeg ik DCE per brief van 13 maart 2008 (waarvan Amigoe een kopie heeft, red.) om 'in het vervolg uit te gaan van een andersoortig herdenkingsbeleid van de lokale slavenopstand'. De bewindsvrouw droeg de dienst tevens op om naast 17 augustus ook 23 augustus in haar plannen op te nemen aangezien Unesco die datum heeft aangemerkt voor de wereldwijde herdenking van slavenhandel en de afschaffing daarvan. "Tot heden heb ik uwerzijds nog geen concepten van de bewustwordingsintenties onder het volk over de slavenhandel, de herden-

king van de slavenopstand voor 2008 en de afschaffing daarvan", schrijft de gedeputeerde. Ze geeft DCE een maand de tijd in de brief maar meldde gisteren dat zij nog niets heeft ontvangen. Alcalá-Wallé begrijpt niet hoe Basilio erbij komt dat zij 'hedendaagse vormen van slavernij of Afrikaanse cultuurelementen mijdt'. "Wij staan een multiculturele samenleving voor. Tula was een Haïtiaan. Hoe behandelen wij Haïtianen op ons eiland? En is het geen vorm van moderne slavernij wanneer de gedeputeerde van Onderwijs, Sport en Cultuur niet eens een week op vakantie kan? Als zij dagen van zestien uur draait en niet eens de kans krijgt om te eten of te drinken? Ook ik ervaar deze ongunstige werkomstandigheden."

Advertentie Curaçao

WOW
De TrendSetter

Deze week...

Manifest your Desires
Auteurs: Esther & Jerry Hicks

The Moses Code
Auteur: James F. Twyman

The Audacity of Hope
Auteur: Barack Obama

The Answer
Auteurs: John Assaraf & Murray Smith

YOU: The owner's manual
Auteurs: M.F. Roizen & M.C. Oz

Het grote Johannes Evangelie Deel 1, 2 en 3
Auteur: Jakob Lorber

Mistaken Identity
Auteurs: Van Ryn, Cerak & Tabb

Encyclopedie van Magie en Esoterische Wijsheid
Auteur: Cassandra Eason

Life with my sister Madonna
Auteurs: C.Ciccone & W. Leigh

De Tzolkin openbaart je potentieel
Auteurs: Kees Visser en Barbara C. Roth

Introducing Abraham: The secret behind the secret
by Esther & Jerry Hicks

Planet Earth
The complete BBC series

...tot volgende week!

MENSING'S
caminada
De TrendSetter
fun miles
your walking your power!

Voor meer informatie 737 0222
e-mail: info@mensing's.com

In hoger beroep

TDS wint tóch geschil over uitzendrechten horeca

WILLEMSTAD — TDS heeft in hoger beroep toch gelijk gekregen over het geheven geld voor voetbaluitzendingen in de horeca tijdens het WK van 2006. Vorig jaar werd het Commercial Contract WK 2006 voor de uitzendrechten door het Gerecht in Eerste Aanleg vernietigd wegens dwaling.

TDS had volgens de rechter de gelegenheden verkeerd geïnformeerd en moest het geld, 28.850 gulden, terugbetalen. De elf gelegenheden, die tariieven van 2100 tot 3150 gulden hadden betaald, hadden er volgens de eerste rechter ook voor kunnen kiezen om de wedstrijden in Duitsland via de kanalen 8, 10 of 12 met Spaans- of Papiamentstalig commentaar te laten zien. Bovendien werd niet opgetreden tegen andere horecazaken zoals Zanzibar die zonder contract de wedstrijden uitzonden met buitenlands commentaar.

In het vonnis dat gisteren werd uitgesproken stelden de drie rechters van het Hof dat de elf gedaagde horeca-

gelegenheden zoals Pleincafé Wilhelmina, De Heeren, Cinco en Van der Valk Plaza, wisten van de drie mogelijkheden om wedstrijden uit te zenden. A: via TDS met het *Commercial Contract* en commentaar in het Nederlands of Engels; B: via TDS tegen betaling met commentaar in het Spaans of Papiaments (aangezien wedstrijden met grote schermen en extra bezoekers gecommmercialiseerd zijn vergeleken met normale dagen waarop de tv aanstaat) en C: via de gewone antenne.

Dat geld is gevraagd voor de Nederlandstalige uitzendingen, de voorkeur van deze elf gelegenheden, komt het Hof niet verbiedend voor. Over

het prijsverschil tussen A en B is niets bekend maar daar had de horeca zelf naar kunnen informeren. Ze konden er niet van uitgaan dat het gratis zou zijn. Dat TDS niet heeft opgetreden tegen gelegenheden die optie B gebruikten zonder dat ze daarvoor betaald hadden, doet daar niets aan af. “In de verwachting lag bovendien dat indien de horeca en bloc niet gekozen had voor mogelijkheid A, TDS wél streng was opgetreden tegen onrechtmatige benutting van mogelijkheid B. TDS had immers zelf betaald voor het aanbieden van mogelijkheid A.”

Voor vernietiging van de overeenkomst zoals de eerste rechter had geoordeeld, is volgens het hof geen grond en ook wanprestatie door TDS is evenmin komen vast te staan. De horeca werd veroordeeld in alle proceskosten, ruim 9500 gulden, uitvoerbaar bij

voorraad. Bovendien moet Café Olé Olé, dat destijds niet betaalde voor de uitzending, dit alsnog doen. 1600 Gulden plus de wettelijke rente vanaf 10 augustus 2006 en 15 procent incassokosten, alsmede de proceskosten van 1350 gulden.

110.000 Dollar

Moedermaatschappij UTS betaalde voor de uitzendrechten van het WK 2006 110.000 dollar. Vlak na aanvang van het WK werden processen aangespannen tegen gelegenheden die niet hadden betaald voor de uitzendingen. De rechter oordeelde tot twee keer toe dat de exclusiviteit van de rechten niet voldoende waren aangetoond. De horecazaken die wel hadden betaald spannen na het WK een rechtszaak aan om hun geld terug te vorderen. Het risico van niet betalen tijdens het WK was namelijk dat TDS het signaal ook had kunnen afsluiten.

Rapport ter inzage Statenleden

Uitstel vergadering olieboring

WILLEMSTAD — De bespreking van de Staten met minister-president Emily de Jongh-Elhage (PAR) over het geologisch vervolgonderzoek in het zeegebied van de Antillen is dinsdag bij aanvang met twee weken uitgesteld.

MAN-Statenlid Dwigno Puriel vroeg om een rapport van geologieprofessor Simon Mitchell van de University of West Indies waarnaar in de ontvangen stukken werd verwezen. Vanwege een vertrouwelijkheidsclausule mocht dat niet uitgedeeld worden. Het rapport komt ter inzage te liggen en de vergadering gaat pas door wanneer de Statenleden zich van de inhoud op de hoogte hebben kunnen stellen.

Puriel stelt desgevraagd in een reactie dat hij in het algemeen moeite heeft met het predikaat vertrouwelijk. “Dit limiteert de discussie, iedereen blijft op de vlakke en de gemeenschap krijgt niet de duidelijkheid die ze

verdient.” Er moeten volgens Puriel dan ook duidelijkere normen en criteria komen om te bepalen wanneer een document zo vertrouwelijk is dat dit slechts ingezien mag worden.

De Jongh-Elhage heeft als argument aangevoerd dat ze met een mandaat van de ministerraad een *confidentiality agreement* heeft getekend met de University of Texas. Die overeenkomst houdt in dat er geen data uit het onderzoek gepubliceerd worden zonder toestemming van de universiteit. De premier zei gisteren dat het noch in het belang van het eiland noch in het belang van de universiteit is om hiermee naar buiten te treden.

Hoewel Puriel hier wel begrip voor heeft, vindt hij het toch een beetje ver gaan om dan ook een ‘rapport over een rapport’, zoals dit het geval is met de publicatie van Mitchell over het Texaanse onderzoek, ook zo’n hoge mate van vertrouwelijkheid toe te kennen. Bovendien zijn bepaalde data vertrouwelijk en dat maakt niet gelijk het

hele document vertrouwelijk, meent hij.

Het rapport van Mitchell is op verzoek van de Landsregering opgesteld en gaat in op de vraag of het Land wel of niet verder moet gaan met sponsoring van het project ‘Caribbean basins, tectonics and Hydrocarbons’ van de universiteit van Texas. Puriel beschouwt het als een gebrek aan respect voor de Staten dat de minister-president niet vooraf het rapport aan de Staten beschikbaar heeft gesteld. Ze heeft hiermee ook een debat en stellingname onmogelijk gemaakt, terwijl de Staten juist op verzoek van de minister-president zelf deze centrale-commissievergadering belegd hebben. “Wij waren aangenaam verrast dat de minister-president ons eindelijk hierover wilde inlichten maar zijn wederom hierin teleurgesteld en bedrogen.” Puriel zeg het rapport te zullen bestuderen wanneer het eenmaal ter inzage ligt en te hopen dat hij over twee weken ondanks de vertrouwelijkheid wel antwoorden krijgt.

Brief aan Chávez: Verhuis Isla naar Venezuela

WILLEMSTAD — De secretaris van de stichting Movementu Solushon Isla (MSI) heeft een open brief gestuurd naar de Venezolaanse president Hugo Chávez met het verzoek om het contract van PdVSA met de Isla-raffinaderij zo snel mogelijk stil te leggen. Hij stelt voor dat PdVSA de raffinaderij koopt, ontmantelt en verhuist naar een grote open plek in Venezuela. “We willen niet dat er meer doden vallen en kunnen niet wachten totdat de raffinaderij maatregelen neemt. Het is tijd dat PdVSA zich terugtrekt uit Curaçao opdat we gelukkig verder kunnen leven”, schrijft Andres Casimiri. De brief is overigens niet rechtstreeks aan Chávez verzonden. Eind mei bevond zich een cameraploeg van televisiezender RCTV op het eiland voor een reportage over de Isla. De brief zou voorgelezen worden in de uitzending, waarvoor ook MSI-voorzitter Edgar Leito en DP-leider Norbert George, in zijn hoedanigheid als voorzitter van stichting Humanitaire Zorg, geïnterviewd zijn. Onlangs heeft MSI ook een kopie van de brief aan de Venezolaanse consul op het eiland overhandigd.

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14 + 18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Strada wordt Best Value



WILLEMSTAD — Strada Superstore is verkocht en ondergaat momenteel een gedaantewisseling. Dinsdag is de nieuwe naamsaanduiding op het gebouw aangebracht. De supermarkt heeft volgens het register van de Kamer van Koophandel nu de op het eiland woonachtige Weng Sang Ching als directeur. Aandeelhouders zijn de in Venezuela gevestigde Hongliang Li Mo en Yingda Cheung Cen. Strada hanteerde het groothandelconcept met nadruk op kwaliteits- en luxeconsumptie en leverde veel aan de horeca. De nieuwe eigenaren richten zich op een uitgebreidere sortering en redelijke prijzen. De officiële opening vindt later deze maand plaats.

Pinedo tot einde maand non-actief

WILLEMSTAD — De non-actiestelling van Marcel Pinedo, directeur van Brasami, is verlengd tot 31 augustus. Dit omdat het interne onderzoek dat wordt uitgevoerd naar aanleiding van de klachten over zijn beleid nog niet klaar is.

De advocaat van Pinedo, Marius Römer, zegt desgevraagd dat hij zijn cliënt geadviseerd heeft voorlopig af te wachten. In beroep gaan tegen het (verloren) vonnis in het kort geding dat Pinedo aanspande om zijn non-actiestelling op te heffen, heeft geen zin meer. De directeur werd 8 mei voor een maand op non-actief gesteld. Dat werd verlengd tot 8 augustus en Pinedo spande een zaak aan. “Het is een ordemaatregel die nu geldt tot 31 augustus”, aldus Römer, die overigens het vonnis wel betreurt. Daarin stelde de rechter dat hij het besluit van het Brasami-bestuur om Pinedo op non-actief te stel-

len gerechtvaardigd was. Het huidige bestuur bestaat volgens Römer nog maar uit drie in plaats van de statutair vereiste vijf leden, aangezien er twee leden opgestapt zijn sinds de problemen rond Pinedo. En dus voldoet het bestuur niet aan de regels.

Zoals bekend heeft het bestuur een onderzoek ingesteld naar aanleiding van de voortdurende klachten van personeelsleden over Pinedo. Seksuele intimidatie van een stagiaire is daar een van. Pesterijen en bevoordeling van personeel door Pinedo dateren al van vorig jaar. De privéreizen om drugsverslaafden naar het buitenland te begeleiden waren aanvankelijk niet aan het bestuur gemeld en gaven, naast klachten over gedoneerd geld dat niet in de kas van Brasami terechtgekomen zou zijn, aanleiding voor nader financieel onderzoek door Forensic Services Caribbean.

Premier namens Rijk naar beëdiging Fernández

WILLEMSTAD — Minister-president Emily de Jongh-Elhage (PAR) zal het Koninkrijk vertegenwoordigen bij de beëdiging van de president van de Dominicaanse Republiek Leonel Fernández Reyna, die onlangs werd herkozen. De festiviteiten rondom de beëdiging beginnen vandaag en duren tot en met zaterdag. De Jongh-

Elhage is hoofd van de Koninkrijksdelegatie. De premier wordt vergezeld van de ambassadeur in de Dominicaanse Republiek Aart Jan Verdegaa, directeur Dienst Buitenlandse Betrekkingen (DBB) Dito Mendes de Gouveia en hoofd protocol (DBB) Kenneth de Haseth. Zondag keert de premier terug.

Advertentie Curaçao

PIANO RECITAL
Wednesday, August 20, 2008 • 8:00 p.m.

Alexander Kraft van Ermel
Bach, Beethoven, Chopin, Debussy, Scriabin, Prokofiev

18-year old Alexander will be studying at the Conservatory of Utrecht, starting September 2008

This “send-off” concert is made possible by grants from ART IN AVILA and the S.E.L. Maduro Muziekstichting. In addition, the entire ticket revenue will go towards Alexander's studies in Holland.

Admission NAF 30,- p.p. • Children up to age 16 and Students (I.D.) NAF 15,- p.p.
Ticket Sale at the Avila Hotel Front Desk

La Belle Alliance
Penstraat 130 - Willemstad - Tel. 461-4377 - www.avilahotel.com

Stroomperikelen

WILLEMSTAD — Aquallectra kampt met capaciteitsproblemen. Dit duurt al enige weken en houdt naar verwachting nog zo’n twee weken aan. De capaciteitsproblemen maken dat Aquallectra dagelijks de distributie aan bepaalde wijken enige uren moet onderbreken, om te voorkomen dat het hele eiland te maken krijgt met een black-out, aldus de woordvoerder. De capaciteitspro-

blemen hebben te maken met defecte machines, revisies, onderhoudswerkzaamheden aan het net, weersomstandigheden en allerlei onvoorziene situaties die zich voordoen. Zo zat vanochtend een deel van Banda’bou zonder stroom door een explosie en hadden delen van Salina te kampen met stroomuitval doordat een aannemer een kabel brak in de omgeving van Nieuwe Haven.

Studenten APK naar de rechter

WILLEMSTAD — De 56 studenten die zich dit jaar hebben ingeschreven bij de Akademie Pedagógiko Kòrsou (APK) voor de opleiding Leerkracht voor het fundereend onderwijs (Lof) stapen definitief naar de rechter om duidelijkheid af te dwingen over de voorwaarden van hun inschrijving. Het financiële gedeelte van de inschrijving is het strijdpunt. Dit meldt hun raadsvrouw Saran Inderson.

De APK-studenten kregen te verstaan dat zij dit studiejaar niet 400 gulden maar 3010,50 gulden moeten betalen omdat zij ‘onder de UNA vallen’. Dit ingevolge een

convenant dat het eilandgebied Curaçao, de UNA en Ipsò/APK op 8 juli jongstleden sloten. De studenten slepen alle convenantssluiters voor het gerecht en eisen in eerste instantie om gewoon volwaardige APK-studenten te zijn. Een alternatief is om ‘onder de UNA te vallen’ maar dan volgens alle APK-voorwaarden – ook die aangaande het inschrijfgeld. Een derde optie is om de drie convenantssluiters het verschil van 2610,50 gulden aan inschrijfgeld onderling te laten absorberen. In het uiterste geval willen de studenten alleen voor dit jaar voor het ‘meergeld’ opdraaien.

Aannemers eisen aanpassing brandstoftarief

DOW praat met asfaltfabriek

WILLEMSTAD — De leiding van de Dienst Openbare Werken (DOW) is momenteel in gesprek met de directie van Asfalt Centrale Curaçao. De overheidsdienst wil een meer continue levering van asfalt door deze fabriek, om de openbare wegen sneller te kunnen oplappen. De eerste oplapwerkzaamheden, begroot op 102.000 gulden, zijn vanochtend onder toezicht oog van gedeputeerde Anthony Godett (FOL, Infrastructuur) gestart.

Godett meldt dat met name de regenval de laatste dagen een van de voornaamste oorzaken is van het afbrokkelen van de openbare wegen die al in slechte staat verkeren. De eilandbestuurder heeft in dit kader DOW de opdracht gegeven – met of zonder regen – met de werkzaamheden te starten. Daarom werden de ploegen die de gaten in de wegen moeten vullen, uitgebreid naar acht. Vroeger werkte DOW met vijf ploegen. De bedoeling was de gaten zo snel mogelijk met asfalt te vullen. Het blijkt dat in tegenstelling tot voorgaande maanden de asfaltfabriek in Malpais slechts drie keer per week asfalt kan afleveren bij DOW. Een tweede gegeven is dat de aannemers die belast zijn met het oplappen van de wegen, ook aanklopten bij de overheidsdienst voor financiële tegemoetkoming na de laatste prijsstijging van de brandstof (diesel). Met deze aannemers

heeft de overheid inmiddels een akkoord bereikt. Ze zouden een minieme tegemoetkoming in de brandstofprijzen hebben gekregen van de overheid. Het heet dat het eilandbestuur bij aanbestedingen van openbare werken dan rekening zal houden met de aannemers die een zorgcontract of beheersovereenkomst hebben met de overheid. In afwachting van een leveringsregeling met Asfalt Centrale Curaçao, werd vanochtend begonnen met het oplappen van de wegen. Het eiland werd hierbij in drie wengendistricten verdeeld:

Advertentie Curaçao

Waar staat Brugman voor?

Brugman
KEUKENS & BADKAMERS

Wist u dat Brugman Curaçao ook al op Bonaire open is

Curaçao: St. Marta Shopping Center, Tel: 465-9665 • Bonaire: Kaya Gob. Debrot, Tel: 717-6640

Duikers bij Mentor worden vervangen



Foto: Babai Cecilia

Een van de duikers die vervangen worden bij Mentor.

KRALENDIJK — De twee duikers bij Mentor zullen vervangen worden. Die duikers verkeren in zeer slechte staat en staan op instorten.

Rond een half miljoen gulden is gemoeid bij deze werkzaamheden die uitgevoerd zullen worden door de aannemer Bonaireaanse Wegenbouw Maatschappij. Het geld is afkomstig van

het programma van SEI (Sociaal Economisch Initiatief). De werkzaamheden beginnen op maandag 18 augustus en zullen ongeveer tweeënhalve maand duren. Een van de duikers is die op Kaminda La Union (ten noorden van Mentor) en de andere staat op Kaya Korona (ten zuiden van Mentor). Terwijl de werkzaamheden plaatsvinden wordt de weg

naar Rincon afgesloten op het kruispunt Kaminda La Union/Kaya Korona/Kaya Caribe en het verkeer naar Rincon wordt via Kaya Neerlandia, Kaminda Djabou, Kaya Amsterdam en Kaya Caribe omgeleid. Het verkeer van Rincon naar Playa wordt omgeleid via Kaya Caribe en Kaya Amsterdam. De omleidingsroute wordt met borden aangegeven.

Minder dan de helft leerlingen Statia slaagt

ORANJESTAD — Slechts 45 procent van de leerlingen van de Gwendolyn van Putten Secondary School op St. Eustatius is vorig jaar geslaagd. Dat antwoordde gedeputeerde Roy Hooker op vragen van eilandsraadslid Clyde van Putten over het onderwijs tijdens de vergadering vorige week.

Hoewel het werk van de school volgens hem naar tevredenheid verloopt en er voldoende leraren zijn om aan de eisen te voldoen, erkende Hooker dat er problemen waren. Volgens hem was het aantal drop-

outs zo hoog door sociale problemen van leerlingen. Hij zei dat de aanstelling van een sociaal werker de situatie moest verbeteren. Verder kwam aan de orde dat de Bethel Methodist School groeit, ten koste van

de Gouverneur de Graaff School. Er werd een speciale commissie aangewezen om het probleem te onderzoeken.

De Gouverneur de Graaff School zal in de toekomst niet genoeg leerlingen hebben om aan de minimum-eisen van het funderend onderwijs te voldoen. Er zijn daarom plannen om de school aan het eind van komend schooljaar te sluiten. Omdat het eiland toch

een openbare school moet hebben, zal de Bethel Methodist dan een openbare school worden. Van Putten en DP-Eilandsraadslid Reginald Zaandam argumenteerden dat de bevolking van het eiland waarschijnlijk zou groeien en dat er in de toekomst wel behoefte is aan alle vier de basisscholen. Hook zei dat het openhouden van De Graaff onder de huidige omstandigheden geen optie is.

Gedeputeerde duikt in schade koraalriffen

KRALENDIJK — Gedeputeerde Anthony Nicolaas, belast met Milieu- en Natuurbeheer, is zelf gaan duiken om een beter beeld te krijgen van de aantasting van koraalriffen.

“We werken nu hard aan een natuurwet waarbij verschillende beperkingen geïntroduceerd zullen worden om te voorkomen dat de koralen worden aangetast”, aldus

Nicolaas. De gedeputeerde dook samen met de manager van Bonaire Marine Park, Ramon de Leon, bij een plek te Plaza. De belangrijkste factoren die de schade veroorzaken zijn de invloed van bepaalde stoffen op de koralen en de hogere temperatuur van het water. Kleine boten die blokken als anker gebruiken veroorzaken ook schade aan de koralen. Het

is de bedoeling dat deze boten koraalstenen als anker gebruiken, omdat dit soort stenen minder schade veroorzaken. Dit moet volgens de gedeputeerde goed in de gaten gehouden worden om te voorkomen dat het blijft gebeuren.

Dankzij de koraalriffen krijgt Bonaire veel toeristen, die komen om te duiken. Het is de bedoeling dat Ni-

colaas ook andere duikplekken gaat bekijken. Deze week zal de natuurwet in de Centrale Commissie worden behandeld. Vervolgens zal de Eilandsraad deze wet in een openbare vergadering behandelen. Met de introductie van de natuurwet zal Bonaire ook over de nodige fondsen kunnen beschikken om de natuurparken te onderhouden.

Moord in Dutch Quarter

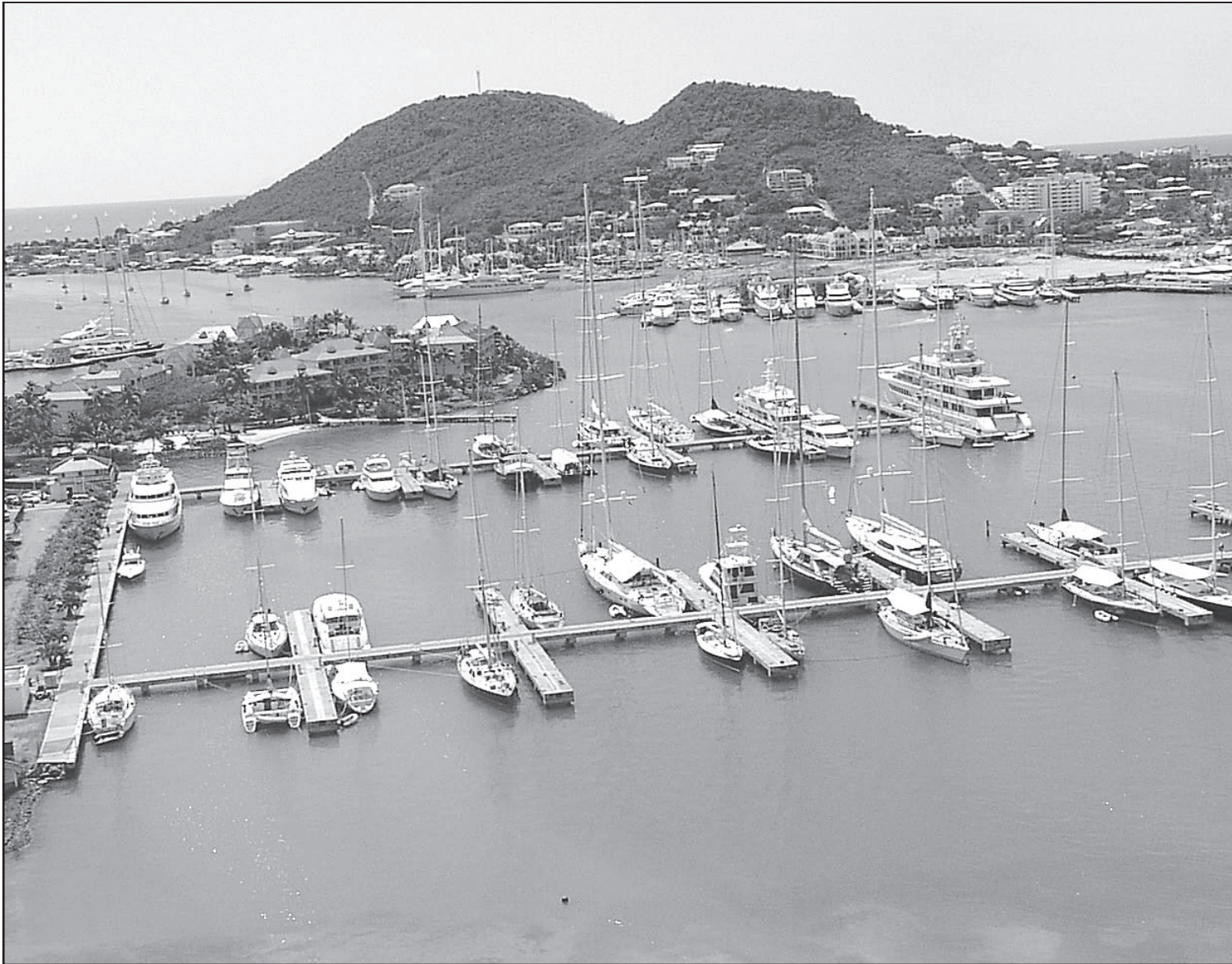
PHILIPSBURG — Het levenloze lichaam van een man werd dinsdagochtend vroeg aangetroffen voor de deur van zijn woning aan de Madrid Road in Dutch Quarter.

Vermoed wordt dat het om een Jamaicaan gaat en dat hij werd doodgeschoten. De politie onderzoekt de zaak.

Buurtbewoners zagen de man liggen en schakelden de politie in. Politiewoordvoerder Janchi Leonard verklaarde dat de agenten de man in zittende positie aantrouwen in de deuropening. Omwonenden zeiden die nacht verschillende schoten gehoord te hebben. Om hoeveel schoten het ging is niet bekend. Leonard merkte op dat de politie lege hulzen had gevonden. Er wordt een autopsie uitgevoerd op het lichaam.

De identiteit van de man was nog niet vastgesteld, hoewel de politie documenten heeft aangetroffen in de woning, aldus Leonard.

Visumbeleid jachten ongewijzigd



Een paar van de jachthavens van Simpson Bay Lagoon op St. Maarten.

PHILIPSBURG — Het beleid ten aanzien van visa voor bemanningsleden en passagiers van jachten is verlengd tot 31 december, in afwachting van een evaluatie.

In september houden minister van Justitie David Dick (PAR) en het Directoraat Buitenlandse Zaken een vergadering met alle be-

trokkenen, waaronder het bestuur van de St. Maarten Marine Trades Association (SMMTA), jachtagentschappen en vertegenwoordigers van Immigratie en Justitie. Op 15 november 2007 paste de minister de wet uit 2005 aan. Deze aanpassing zou gelden tot 1 juli 2008. De aanpassing blijft nu tot 31 december gelden, om de minister tijd te geven voor

een evaluatie. Het beleid houdt onder meer in dat bemanning en passagiers geen visum hoeven hebben als ze binnen 48 uur na hun aankomst op het eiland met een boot vertrekken, en andersom. In dat geval is de ‘in-transit’ regeling van toepassing. Wel moeten crew en gasten de nodige papieren bij zich hebben om een en ander aan te tonen. Het be-

leid geldt alleen als gecertificeerde scheepsagenten een garantiebrieven verzorgen.

‘Winair heeft Letter of Comfort nodig’

PHILIPSBURG — Windward Islands Airways International (Winair) heeft een zogenaamde ‘Letter of Comfort’ nodig van de aandeelhouder, de regering van de Nederlandse Antillen, om een lening af te kunnen sluiten.

Directeur Edwin Hodge zei dat het bedrijf niet om geld vraagt. Wel wil Winair de overdracht van de titel voor het land waar vandaan de luchtvaartmaatschappij al 47 jaar opereert. Het bedrijf wil verder dat de regering financiële concessies en een ‘verklaring van afstand’ overweegt. Op de verlanglijst van Winair staat ook een regeling voor de terugbetaling van 800.000 dollar aan Bonaire

Participatie Maatschappij (BPM). De Letter of Comfort en de overdracht van het terrein houden verband met het ultimatum van BPM, dat binnen twee weken geld wil zien.

Winair zou erkend moeten worden als de nationale transporteur, aldus Hodge. “De maatschappij speelt een belangrijke rol als vervoerder tussen St. Maarten, Saba en St. Eustatius”, zei hij. “Winair is niet zomaar een luchtvaartmaatschappij. Het maakt integraal deel uit van de economie van St. Maarten.”

Hij benadrukte dat duidelijk moet worden wie in de toekomst eigenaar wordt van het bedrijf, als de Nederlandse Antillen ophouden te bestaan.

Advertenties Curaçao



Gerensia di WEB Bonaire N.V.

ta partisipá ku djabièrnè 15 di ougùstùs 2008
nan kaha lo sera 14.30
i e bali di informashon 15.30.

Nos departamentu di resepsion
lo sera normal 16.30
i ta keda alkansabel na telefòn 715-8244.

Wij zijn vorig jaar
alvast begonnen met
het recyclen van onze
boodschappentassen.



www.voedselbank-curaçao.org

Advertentie Curaçao

vacature

Notariskantoor op Curaçao
heeft plaats voor een

enthousiaste medewerk(st)er

De geschikte kandidaat is:

- stressbestendig,
- klantvriendelijk,
- heeft een hands-on instelling,
- geen 9 tot 5 mentaliteit,
- functioneert goed in teamverband,
- en beschikt over een MBO-denken- en werkniveau (enige juridische kennis is een pré)

Kortom, een grote aanwinst voor het kantoor.

Wat wij bieden is:

- een uitstekende beloning,
- prima secundaire arbeidsvoorwaarden,
- een afwisselende en uitdagende baan,
- met leuke collega's.

Reageren kan door een sollicitatiebrief met CV te sturen
naar notariskantoor@gmail.com

Mooie geste Banco di Caribe

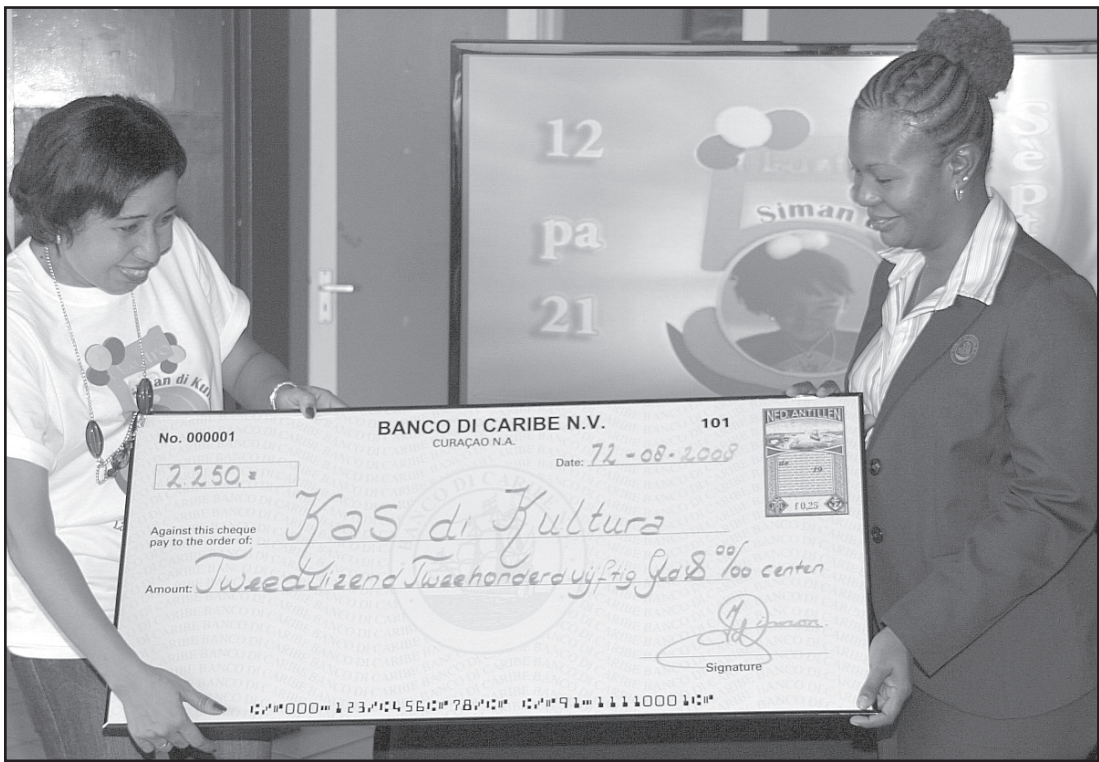


Photo: Edsel Samba

Banco di Caribe op Curaçao doet dit jaar ook mee aan de viering van de vijfde editie van de Siman di Kultura. In verband hiermee overhandigde Mariela Lebac-Doran (l) van de communicatie-afdeling van de bank op symbolische wijze een cheque ter waarde van 2250 gulden aan Lisette Zimmerman (r) van de cultuurstichting. De Cultuurweek vindt van 12 tot en met 21 september plaats.

Verstuikt

Cindy McCain, de echtgenote van de Republikeinse presidentskandidaat in de Verenigde Staten John McCain, heeft een verstuikte pols opgelopen door een iets te stevige handdruk van een aanhanger. In een ziekenhuis in Michigan moest ze röntgenfoto's laten maken. Na haar bezoek aan het ziekenhuis verscheen Cindy McCain met haar rechterarm in een mitella op een persconferentie van haar man.

Sinatra 'in'

Hoe het in november ook uitpakt bij de Amerikaanse presidentsverkiezingen, wijlen Frank Sinatra is nu al verzekerd van een plekje in het Witte Huis. 'The Voice' komt volgens de BBC voor op de lijstjes met favorieten van beide kandidaten. Democraat Barack Obama heeft Sinatra's You'd Be So Easy To Love bij de eerste tien lievelingsliedjes staan, Republikein John McCain zwijmelt bij I've Got You Under My Skin.

Overleden

Met 2,32 meter gold Sandy Allen als langste vrouw ter wereld. De Amerikaanse stierf op 53-jarige leeftijd in een verpleeghuis in Shelbyville (Indiana). In hetzelfde tehuis woont de 115-jarige Edna Parker, die door het Guinness Book of Records is uitgeroepen tot oudste mens ter wereld. Allen kreeg een rol in Federico Fellini's film Casanova (1976) en daarna een eerste date nadat ze de hulp van Guinness had ingeroepen bij haar zoektocht naar een partner. Haar abnormale groei kwam door een tumor aan haar hypofyse, waarvoor ze op haar 22e werd geopereerd.

Romeinse verdeeldheid

In het historische centrum van Rome is tegenwoordig het hippe Ara Pacis Museum te vinden, ontworpen door de Amerikaanse architect Richard Meier. De Romeinen blijven verdeeld over het gebouw, bleek recent weer.

Het museum herbergt een altaar uit de negende eeuw voor Christus. Staatssecretaris Francesco Maria Giro van Cultuur wil het onderkomen gedeeltelijk een kopje kleiner maken, zodat het uitzicht op een paar kerken niet meer ontnomen wordt: "Het is een slag in het gezicht van de Romeinse burgers. Als

het aan mij lag, haalde ik het helemaal neer, maar het ontbreekt aan geld." Burgemeester Gianni Alemanno zou het ook graag zien verdwijnen. Waarnemers noemen het gebouw een symbool van de discussie over de vraag in hoeverre het oude centrum van de Eeuwige Stad eigentijdse architectuur moet toelaten. Architect Francesco Coppari bijvoorbeeld vindt dat de stad nu een slaaf is van het verleden, waardoor het er statisch is. Prestigieuze nieuwbouw is de laatste jaren wel in de buitenwijken verzeen.

Vast aan gootsteen

Bulgaarse ouders hebben hun 7-jarige zoontje vanaf het begin van zijn zomervakantie elke werkdag aan de keukengootsteen vastgeketend. Ze wilden zo voorkomen dat het jongetje zich zou misdragen. Het jongetje uit het stadje Gotse Deltsjev werd aan een 4 meter lange ketting gelegd, als zijn moeder, een schoonmaakster, en zijn vader, een metaalbewerker, het huis verlieten. De ketting liet hem toe om naar de koelkast en het terras te lo-

pen, maar de jongen kon niet naar het toilet. De hond van het gezin, overdag zijn enige aanspraak, werd wel op vrije voeten gelaten. De burens van het stel grepen in en belden maatschappelijk werkers, nadat de vader van het jongetje tegen hen over het succes van zijn methode had opgeschept. Het kind is naar een weeshuis gebracht. Binnen tien dagen zal worden besloten of hij wordt teruggeplaatst bij zijn moeder, die heeft beloofd bij zijn vader weg te gaan.

Barbie

Speelgoedfabrikant Mattel heeft enkele dagen voor de 31e sterfdag van Elvis Presley 'The King' en zijn ex-vrouw Priscilla als barbie op de markt gebracht. De poppen kosten 65 dollar per set en dragen replica's van de kleding die Elvis en Priscilla Beaulieu droegen op hun bruiloft in Las Vegas, in 1967. De Elvispop is gehuld in een zwarte smoking, Priscilla draagt een jurk van smetteloos wit satijn.

Kunstmatig

De Belgische architect Alexander D'Hooghe gaat leiding geven aan de bouw van het grootste kunstmatige eiland ter wereld. In Zuid-Korea zal een gebied van meer dan 400 vierkante kilometer uit zee oprijzen, onder meer met woongebieden, industrie, landbouw en natuur. Het landwinningsproject gaat waarschijnlijk enige decennia in beslag nemen. Uiteindelijk moet er plek zijn voor een half miljoen mensen.

Drive-in appartement

Je auto rolt in de lift, de lift gaat omhoog je appartement in, je stapt uit en gaat, als je dat wilt, op de achterbank je avondeten nuttigen. Het kan in Berlijn, waar elf luxewoningen zijn ontwikkeld met een eigen parkeerplaats op de etage, melden Duitse media. De appartementen van Projekt Carloft, die samen vijf verdiepingen beslaan, bieden behalve een eigen luxegarage naast de woonkamer en een tuin ook een carwash om je troetelmobiel te verzorgen. Verrassend ge-

noeg staat de Reichenberger Strasse in de wijk Kreuzberg, waar de appartementen aan het einde van het jaar in gebruik worden genomen, niet bepaald bekend om haar luxe. Het project moet van de achterstandsbuurt echter iets moois maken. Met een kostenplaatje van minimaal 468.000 euro voor het kleinste en goedkoopste appartement en 1,6 miljoen euro voor het duurste penthouse lijkt de bouw een schot in de roos. Alle appartementen zijn al verkocht.

Groot scheidingsfeest

Een Marokkaanse met de Nederlandse nationaliteit vierde onlangs haar scheiding met een groot feest in een vijfsterrenhotel in Fes, bericht het Arabischtalige dagblad Al-Jarida al-Ula (De eerste krant).

De vrouw vierde haar scheiding van een Nederlandse Marokkaan. De vrouw zou tegen de krant hebben gezegd dat zij haar scheiding wilde vieren omdat die een

belangrijke verandering in haar leven betekende. Veel Marokkaanse Nederlanders houden in de zomer hun bruiloft in Marokko. De kosten voor het scheidingsfeest, waarvoor ook mensen uit Nederland waren overgekomen, bedroegen volgens Al-Jarida al-Ula 30.000 euro. Er trad een muziekgroep op en voor de gasten en de gastvrouw waren kamers en een suite in het hotel gehuurd.

Patroon aidspatiënten

De Vlaamse pater Damiaan wordt patroonheilige van de aidspatiënten, heeft de woordvoerder van kardinaal Godfried Danneels op gezag van de Vaticaanse Congregatie voor de Zelig- en Heiligverklaringen laten weten. Paus Benedictus XVI ondertekende vorige maand het document voor de heiligverklaring van de Vlaming

(1840-1889), die bekend werd door zijn werk onder de melaatsen op Molokai, een van de eilanden van Hawaï. De datum van de heiligverklaring is nog niet bekend, maar wel staat vast dat de paus haar in Rome zal uitspreken. Damiaan zal niet alleen beschermheilige van de aidspatiënten, maar ook van de melaatsen worden.

Gevangen

De politie heeft de 36-jarige Raymond Daniel Thurmond uit de Amerikaanse staat Georgia aangehouden, die zijn vrouw en zijn vier kinderen drie jaar lang gevangen zou hebben gehouden in een vervuilde caravan. Thurmond is gearresteerd op verdenking van onder meer verkrachting en weerdheid tegen kinderen. De ver-

dachte hield zijn vrouw en kinderen in de leeftijd van 9 tot 14 vast in een caravan die volstond met vuilnis en waarin zich honderden kakkerlakken bevonden. De kinderen waren onvervoed. De drie jongsten zijn nooit naar school geweest. De moeder zei dat ze voor de ogen van haar kinderen was verkracht.

Klap-boete

Een Franse docent techniek is woensdag door een rechter in Avesne-sur-Helpe veroordeeld tot 500 euro boete voor het slaan van een leerling. De 49-jarige José Laboureur gaf de 11-jarige leerling een klap, nadat die hem had beledigd. De onderwijzer had bekend dat hij de jongen had geslagen en had spijt betuigd. De affaire kwam eind januari in het nieuws en veroorzaakte veel verontwaardiging in de onderwijswereld. Een petitie ter ondersteuning van de leraar leverde destijds 26.000 handtekeningen op. Hij had nog nooit eerder een leerling geslagen, maar was ook nog niet eerder beledigd in zijn 29-jarige carrière in het onderwijs.

Anti-Obamaboek in de lift

Het boek van een conservatieve aanhanger van de Amerikaanse Republikeinen dat de Democratische presidentskandidaat Barack Obama onderuithaalt, zal dit weekeinde de bestsellerlijst van de New York Times aanvoeren. Dit voorspelt de Amerikaanse krant zelf. Jerome Corsi heeft The Obama Nation geschreven. In het boek vol retoriek vraagt de auteur zich onder meer af of Obama ooit de softdrugs uit zijn jeugd heeft afgezworen. Hij schrijft dat de Democraat diepe banden met de extremistische islam en radicaal-linkse netwerken onderhoudt. Het boek kwam op 1 augustus in een oplage van 475.000 stuks uit. Veel van de beschuldigingen van Corsi zijn inmiddels ontkracht, aldus de New York Times. Toch kunnen zij hun eigen leven gaan leiden. In 2004 haalde Corsi de toenmalige Democratische presi-

dentkandidaat John Kerry in een boek ook door het slijk. Hij droeg daarmee bij aan de nederlaag die Kerry tegen de zittende president George Bush leed. Verder zou God het congres van de Democratische Partij dat Barack Obama op 28 augustus moet aanwijzen als kandidaat voor het Amerikaanse presidentschap, moeten verstoren met 'regen en wel zondvloedachtige regen'. Hiertoe heeft de christelijk-fundamentalistische organisatie Focus On the Family opgeroepen. Leden moeten bidden voor regen, zo hevig dat paraplu's niet meer helpen. Zo moet God voorkomen dat iemand president wordt die niet strijdt tegen abortus en huwelijk. Na protesten van leden is de humoristisch bedoelde oproep van de site verwijderd, meldt het Amerikaanse tv-station ABC.

Groot feest

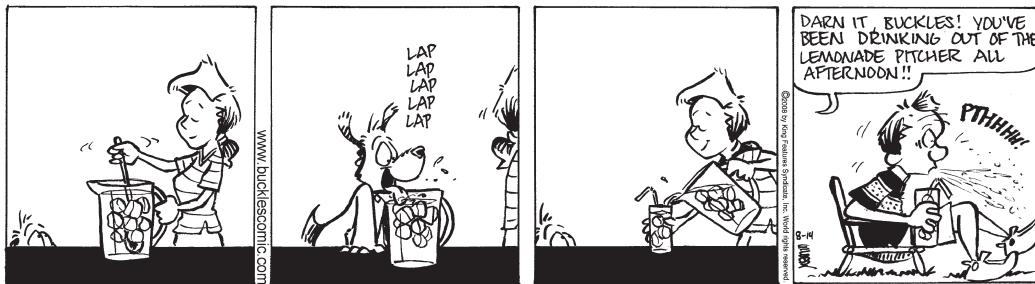


Photo: Edsel Samba

Michelanie Jansen heeft reden om trots en blij te zijn. Behalve dat ze succesvol de vakantieplancursus van kunstenaar Ashley Mauricia afrondde, en haar werken nu ook aan de muur bij Restaurant SoupExperience prijken, vierde ze tevens haar vijftiende verjaardag.

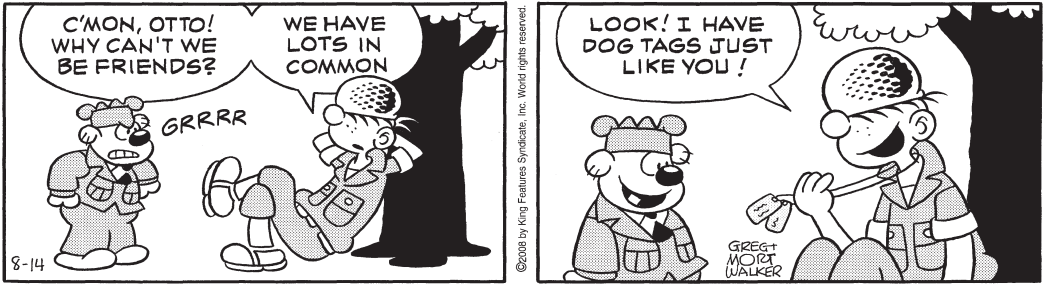
BUCKLES

By David Gilbert



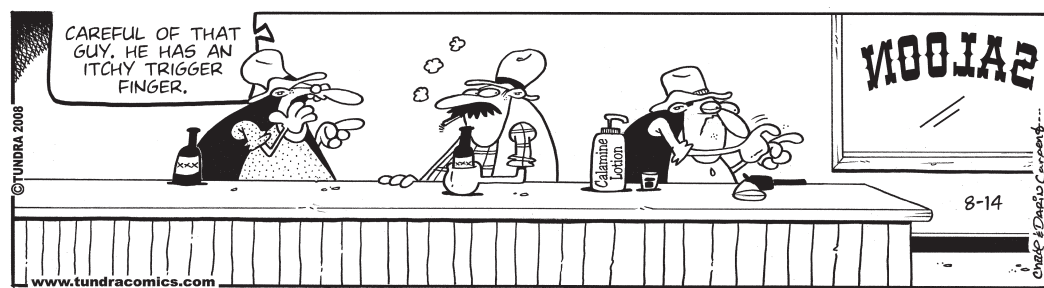
BETLE BAILY

By Mort Walker



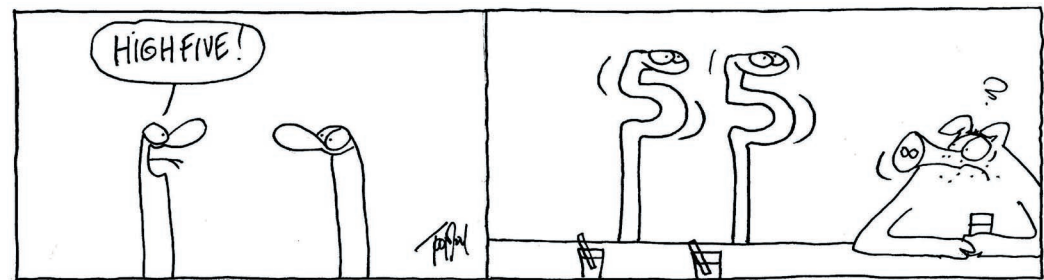
TUNDRA

By Chad Carpenter



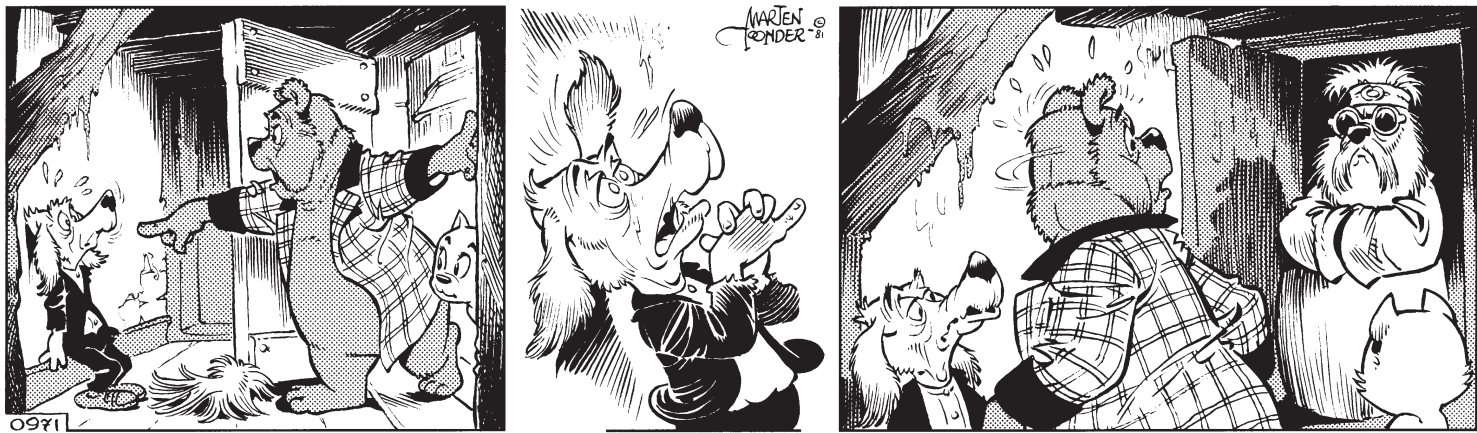
DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



HEER BOMMEL EN DE AAMNAAK

Door Marten Toonder



'Jou ken ik!' riep heer Ollie uit. 'Men kan een heer niet zo gemakkelijk voor de gek houden. Jij bent een schurk en een oplichter. Altijd geweest trouwens. Waar is heer Rebus, die hier de baas is?' Hieper zocht steun tegen de muur en wrong de handen. 'Ik... Ik heb mijn leven gebeterd', riep hij huilerig. 'Heus waar. Met veel moeite heb ik een eerlijke betrekking gevonden door het verkopen van dat blaadje. Het is hard werken in weer en wind; maar ik heb het er graag voor over als ik daardoor een oppassend

lid van de maatschappij kan wezen. Verraad me niet, meneer Bommel. Geef me een kans, want de boosheid van de goede en wijze swami zou te erg zijn.' Heer Ollie aarzelde, omdat zijn zachtere gevoelens de overhand kregen. Maar voordat hij iets had kunnen zeggen, werd de deur aan het einde van het gangetje geopend door een indrukwekkende figuur.

'Gegroet', sprak deze met galmende stem. 'Ik wist al lang, dat deze gozer een zwart verleden had, want ik weet alles. Wat moet u hier? U stoort mijn meditatie.'

Celstraf na incest

BERLIJN — Een 35-jarige Duitser moet zeven jaar en zes maanden de cel in, omdat hij zijn 13-jarige dochter vorig jaar zwanger heeft gemaakt. Tot dat vonnis kwam een rechtbank in de Duitse stad Heidelberg vandaag. De man moet het meisje bovendien een schadevergoeding van 30.000 euro betalen. Tussen juni en september vorig jaar misbruikte hij volgens de rechters zijn dochter meerdere malen. De baby kwam in november vorig jaar prematuur ter wereld en is ter adoptie afgestaan.

Aanklacht na taserdood

WASHINGTON — Een politieagent uit de Amerikaanse staat Louisiana is woensdag in staat van beschuldiging gesteld, omdat hij een geboeide en op de grond liggende arrestant negen keer met het stroomstootwapen Taser onder vuur had genomen. De man overleefde het 'taseren' niet. Het 21-jarige slachtoffer was in januari aangehouden op verdenking van het bezit van cocaine. Uit de lijkschouwing kwam naar voren dat hij vermoedelijk al dood was toen de agent de laatste twee stroomstoten, van 50.000 volt elk, toediende. De politieman wordt nu aangeklaagd voor doodslag. Bij veroordeling kan hij tot 45 jaar celstraf krijgen.

Drugsbestrijders in dienst kartel

MEXICO-STAD — Zes Mexicaanse politieagenten die waren ingezet bij het bestrijden van drugsbendes zijn gearresteerd omdat ze informanten zouden zijn van het drugskartel van Sinaloa.

Dat heeft het kantoor van de aanklager woensdag laten weten. De zes worden verdacht van het doorspelen van informatie over op handen zijnde politieacties tegen het machtige kartel van Sinaloa. Dit kartel aan de Stille Oceaan wordt geleid door de drugsbaron Joaquín Guzmán.

Nigeria geeft Kameroen eiland

AKWA — Na een conflict van dertien jaar overhandigde Nigeria vandaag het schiereiland Bakassi aan Kameroen. Volgens een woordvoerder van de Nigeriaanse president Umaru Yar'Adua gaat het om een 'pijnlijk' verlies: rond het schiereiland liggen rijke visgronden en in de grond onder het duizend vierkante kilometer grote gebied worden enorme olie- en gasvoorraden vermoed. Nigeria geeft met de overgave gehoor aan een bindend arrest van het Internationaal Gerechtshof in Den Haag. Dat had het schiereiland in 2002 toegewezen aan Kameroen op basis van koloniale grenzen die Duitsland en Groot-Brittannië ooit waren overeengekomen.

Chaos door 'Kadasterstilte'

ATHENE — In Griekenland spelen zich chaotische tafereelen af door de introductie van een kadaster. Athene heeft onder druk van de EU besloten als laatste lidstaat van de unie alle bezitters van onroerend goed in kaart te brengen. Er zijn echter slechts honderd kantoren waar de meer dan 7 miljoen huizen en stukken grond kunnen worden opgegeven. Daarom moeten veel Grieken urenlang bij temperaturen van 38 graden Celsius wachten. Wie verzuimt zijn huis of grond voor eind september op te geven, kan een boete krijgen van 1500 euro of het onroerend goed zelfs kwijtraken.

'Zero-tolerance ondermijnt rechtsstaat in El Salvador

SAN SALVADOR — Het 'zero tolerance-beleid' van de Salvadoraanse regering, een poging om de groeiende misdaad het hoofd te bieden, ondermijnt volgens rechters en experts de rechtsstaat. Dit meldt IPS. El Salvador is een van de meest gewelddadige landen in de wereld.

In de afgelopen paar jaar werden meer dan 300 hervormingen doorgevoerd in het strafrecht in El Salvador. Analisten zien die hervormingen echter als een stap terug ten opzichte van de situatie in de jaren negentig. Toen werden er, na de ondertekening van een vredesakkoord dat in 1992 een einde maakte aan een burgeroorlog die twaalf jaar duurde, ook veranderingen aangebracht in het justitiesysteem. Het vredesakkoord, ondertekend door de rechtse regering van Alfredo Cristini (1989-1994) en de linkse guerrillabeweging Front Farabundo Martí voor Nationale Bevrijding (FMLN),

gaf richtlijnen voor demilitarisering en democratisering van de Salvadoraanse samenleving, voor het respecteren van mensenrechten en basisvrijheden en de opbouw van een rechtsstaat.

Fatsoen
De hervormingen van de laatste jaren tasten echter de positie van burgers aan waar het gaat om bescherming tegen de macht van de staat, zegt advocaat Jaime Martínez. De grootste stap terug is volgens hem het ontbreken van garanties dat een arrestant een fatsoenlijk proces krijgt. Voordat de huidige hervormingen werden doorgevoerd,

was een arrestatiebevel noodzakelijk om iemand op te pakken, maar tegenwoordig hoeft dat niet meer. Diverse rechters zijn kritisch over de veranderingen, die in hun ogen de onpartijdigheid en onafhankelijkheid ondermijnen. Ze stellen ook dat de voorstellen waar het Congres zich momenteel over buigt, hen beroven van hun grondwettelijke autoriteit om zaken te beoordelen omdat die bevoegdheid in de praktijk verschoven wordt naar de openbare aanklager.

Impulsief
Rechter Sidney Blanco noemt de hervormingen 'roekeloos en impulsief' en vindt dat ze te veel beïnvloed worden door publieke druk en de berichtgeving in de media in plaats van door onderzoek op gebied sociologie en criminologie. Als voorbeeld noemt hij een uitspraak van het

Hoogerechtshof uit april. Het hof hield een parlementair besluit uit 2001 staande, waarin de maximum straf werd verhoogd van 35 jaar naar 75 jaar. "Het geloof heerst dat het verhogen van straffen mensen afhoudt van het plegen van misdaden, maar daar is geen enkel wetenschappelijk bewijs voor. Criminelen zijn banger voor een grondig onderzoek en een degelijke rechtszaak dan voor hoge straffen." Uit cijfers blijkt dat 40 procent van alle misdaden vorig jaar werd gepleegd in de hoofdstad San Salvador en directe omgeving. In El Salvador worden, volgens de laatste cijfers uit mei van dit jaar, 64 moorden gepleegd per 100.000 inwoners. Onder jongeren kan dat cijfer zelfs oplopen tot 149 per 100.000, zeggen experts. Het land behoort daarmee tot de meest gewelddadige ter wereld.

Bang om terug te keren



Rice-AFP

TBILISI — Veel vluchtelingen die de gevechten tussen Russische en Georgische troepen zijn ontvlucht, zijn vandaag nog te bang om terug te keren, ondanks het staakt-het-vuren. "Het is onmogelijk om terug te gaan, mijn huis is er niet meer", aldus een 70-jarige man uit Zuid-Ossetië. Hij vluchtte te voet naar Tbilisi, over een afstand van 90 kilometer. "Zelfs als de oorlog voorbij is, zullen de wreedheden doorgaan. De Russen die daar blijven noemen zich vredesbewakers, maar in werkelijkheid zijn ze agressors." Ook andere Georgische vluchtelingen vrouwen de Russen niet. "Als de vredesbewaarders blijven, vrees ik voor het leven van mijn kleinkinderen", zei een gevluchte vrouw van 64 jaar. Volgens cijfers van VN-vluchtelingenorganisatie Unhcr zijn 100.000 mensen het conflict ontvlucht.

Syrië en Libanon gaan diplomatieke relaties aan

TRIPOLI/DAMASCUS — Libanon en Syrië gaan voor het eerst diplomatieke betrekkingen aan en zullen ambassadeurs uitwisselen. Dit heeft een adviseur van de Syrische president Bashar al-Assad gezegd, die woensdag voor het eerst bezoek kreeg van zijn Libanese ambtgenoot Michel Suleiman. "De presidenten hebben hun ministers van Buitenlandse Zaken opdracht gegeven om de noodzakelijke maatregelen

daarvoor te nemen, beginnend vanaf vandaag", aldus de adviseur. Dat is voor het eerst sinds beide mediterrane landen ruim zestig jaar geleden onafhankelijk werden van Frankrijk. Voor Suleimans vertrek naar Syrië werd de Noord-Libanese havenstad Tripoli opgeschrikt door een zware bomaanslag. Daardoor kwamen zeker achttien mensen om het leven en vielen 45 gewonden. De ontploffing vond plaats op een

busstation in het drukke zakendistrict van de stad, naast een bus waarin ook militairen zaten. Onder de doden zijn zeker tien militairen. De aanslag in Tripoli, sinds mei het toneel van geweld tussen pro- en anti-Syrische moslingroepen, is niet opgeëist. Maar de Libanese parlementsvoorzitter Nabih Berri zei dat de aanslag is bedoeld om te verhinderen dat de relaties tussen Syrië en Libanon verbeteren. Syrië sprak van

een 'criminele daad'. Syrië bezette Libanon van midden jaren zeventig tot 2005. Toen moest het Syrische leger vertrekken na massale volksprotesten en internationale druk die volgden op de moord op oud-premier Rafik al-Hariri. Veel Libanezen verdenken Syrië ervan achter deze aanslag te zitten.

Daarna verslechterde de relaties tussen de landen. In Libanon kwam een pro-westerse

Rice op Georgië gezet



Photo-AFP

WASHINGTON — De Amerikaanse president George Bush heeft zijn bezorgdheid geuit over de voortdurende Russische militaire operaties in Georgië. Bush stuurt zijn minister van Buitenlandse Zaken Condoleezza Rice naar Parijs, Tbilisi en Moskou om een oplossing te zoeken voor het conflict. De vloeiend Russisch sprekende Koude Oorlog-specialiste Rice is erg vertrouwd met politiek-economische ontwikkelingen in en rond het crisisgebied.

'Snelle harttransplantatie onethisch succes'

BOSTON — Slechts 75 seconden na de laatste harts slag wachten tot je het hart uit de stervende patiënt haalt: Amerikaanse artsen melden woensdag in het medische vaktijdschrift *New England Journal of Medicine* dat zo'n vliegenvlugge harttransplantatie de kans op succes verbetert, maar dat het ook ethische vragen oproept.

Tijdens hun onderzoek brachten de artsen de harten van drie stervende baby's na iets meer dan een minuut bij drie andere zuigelingen in. Die techniek is controversieel om-

dat de medische ethiek daar minstens vijf minuten wachttijd voor stelt tenzij de stervende al hersendood is. De vlotte transplantaties zorgden er echter voor dat de drie baby's die de harten ontvingen, allemaal in leven bleven, terwijl er bij de controlegroep van zeventien baby's met een standaard orgaandonatie slechts 84 procent overleefde. Het tijdschrift voorspelde ondanks het succes dat de medische wereld de recordtijd zal afwijzen. Het leven van de stervende wordt dan namelijk direct beëindigd door het wegnemen van het hart.

Explosies in Gori

TBILISI — In de omgeving van de Georgische stad Gori, waar Russische en Georgische troepen zijn gestationeerd, zijn vandaag verscheidene explosies gehoord en zijn er rookwolken te zien. Dat meldt een verslaggever van het Franse persbureau AFP. Volgens de AFP-verslaggever lijkt het om een bombardement te gaan. Kort voor de explosies had een Russische soldaat journalisten opgedragen te vertrekken. Daarbij schoot hij in de lucht. Het ministerie van Binnenlandse Zaken heeft bevestigd dat Gori wordt 'vernietigd' door de Russische troepenmacht. "Ze

bombarderen de stad", aldus een woordvoerder. Het Georgische televisiestation *Imedi* meldt tevens dat Russische troepen een militaire basis bij de havenstad 'vernietigen'. De burgemeester van Poti heeft bevestigd dat Russische troepen de militaire en maritieme infrastructuur vernietigen. Ook een basis bij de West-Georgische stad Senaki wordt vernietigd, aldus *Imedi*. Volgens de woordvoerder van het ministerie van Binnenlandse Zaken worden alle wegen in het westen van Georgië momenteel verwoest door Russische soldaten.

BP heropent leiding door Georgië

BAKOE — De Britse oliemaatschappij BP heeft de gaspijpleiding op Georgisch grondgebied van de Kaspische Zee naar Turkije weer heropend. De leiding werd eerder deze week uit veiligheidsoverwegingen gesloten als gevolg van de strijd rond Zuid-Ossetië. Een woordvoerder van BP meldde vandaag dat er weer gas door de pijpleiding wordt gepompt.

De oliepijpleiding van BP naar de Georgische havenstad Supsa die het bedrijf eveneens afsloot, is nog niet in gebruik. BP is bezig de situatie 'te evalueren', aldus de woordvoerder. Andere pijpleidingen van BP op Georgisch grondgebied, die uitkomen op de havensteden Batoemi en Koelvi, hebben de afgelopen dagen gewoon

gefunctioneerd. Analisten toonden zich niet ernstig verontrust over de onderbrekingen in de toevoer van olie en gas door Georgië. Het land produceert zelf geen grondstoffen, maar is wel een doorvoercentrum van olie uit onder meer Azerbeidzjan. De problemen rond de zogenoemde BTC oliepijpleiding, die vanuit de Kaspische Zee via Georgië naar Turkije loopt, baart deskundigen meer zorgen. De leiding werd eerder deze maand getroffen door een aanslag van Koerdische rebellen in Turkije en is tot nu toe niet gerepareerd. De vijandelijkheden in Georgië zijn inmiddels vrijwel voorbij. Alle partijen hebben een stappenplan voor vrede ondertekend. Ooggetuigen meldden nog wel explosies rond de stad Gori, ten zuiden van Zuid-Ossetië.

Rellen in Kashmir

NEW DELHI — In de Indiase stad Srinagar, hoofdstad van de noordelijke deelstaat Jammu en Kashmir, zijn woensdag rellen uitgebroken na de begrafenis van een aantal mensen die bij demonstraties eerder deze week waren omgekomen. Gebouwen in de stad werden in brand gestoken. De demonstranten scandeerden leuzen tegen India en voor de islam. Ook dreigden ze met verder bloedvergieten in de regio. De politie zette traangas in om de menigte uiteen te drijven. Het is al tijden zeer onrustig in Kashmir. Bij onlusten zijn deze week zeker 21 doden en meer dan 500 gewonden gevallen. De spanningen zijn het gevolg van een besluit van de plaatselijke autoriteiten in juni om grond toe te wijzen aan een hindoëistisch bedevaartsoord, tot woede van moslims in de regio. Het besluit werd teruggedraaid, maar dat leidde weer tot rellen van hindoes die in Kashmir wonen.

Consales

Cash & Carry

SPECIAAL

2.5 KG
37.87



340GR
3.40



378 GR
2.40



5 OZ
0.89



700GR
2.35



**GEOPEND VAN
MAANDAG - ZATERDAG
NON-STOP VAN
8AM -8 PM**

TOT UW DIENST